

[www.gentle-groove-agency.de](http://www.gentle-groove-agency.de)

## Musik im Spritzenhaus

**Samstag, 14. September 2019**

Feuerwehrgerätehaus **Albisheim**

Einlass: 19 Uhr Beginn: 20 Uhr

Eintritt: 5 €

**Gerätehaus/Zelt ist  
beheizt.**

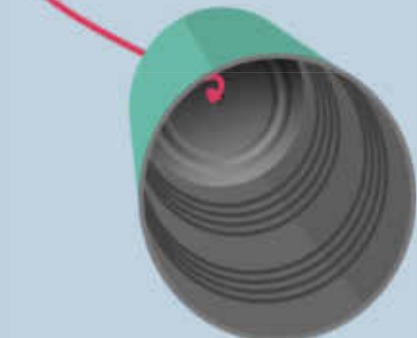
Foto: Ursula Engelmann

## AMTLICHER TEIL



### Aus der Verbandsgemeinde

## 'Sag's uns-Kanal' im DorfFunk startet in der VG Göllheim



Über die App DorfFunk kannst Du ab jetzt direkten Kontakt zur Verwaltung aufnehmen. Melde uns deinen Fall direkt in die Verwaltung.

So kommuniziert die Verwaltung zukünftig transparenter und direkter über DorfFunk mit Bürgerinnen und Bürgern vor Ort.



Jetzt DorfFunk runterladen und mitfunken!



## Aus den Gemeinden



### Albisheim

#### Bürgerinformation

#### über die 37. Sitzung in der Legislaturperiode 2014/2019 des Gemeinderates Albisheim vom 02. Mai 2019

Ortsbürgermeister Strack begrüßte alle Anwesenden, stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung sowie die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest und eröffnete die Sitzung.

Vor Eintritt in die Tagesordnung beantragte Ortsbürgermeister Strack folgende Änderung der Tagesordnung:  
Aufnahme Tagesordnungspunkt 7: Planung und Ausschreibung der Rathaussanierung, Auftragsvergabe an Architekturbüro Uebel, Kaiserslautern mit den Leistungsphasen 4-8 gem. HOAI, welche einstimmig angenommen wurde.

Alle nachfolgenden Tagesordnungspunkte verschoben sich entsprechend.

#### Tagesordnung:

##### A. Nichtöffentlicher Teil:

##### 1. Ärztliche Versorgung in der Ortsgemeinde Albisheim

Ortsbürgermeister Strack informierte den Gemeinderat über die Entwicklung in Sachen ärztlicher Versorgung in der Ortsgemeinde.

##### B. Öffentlicher Teil:

##### 2. Einwohnerfragestunde

Fragen der Einwohner bezogen sich auf die künftige ärztliche Versorgung in Albisheim.

##### 3. Beratung und Beschlussfassung der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit 1. doppischen Nachtragshaushaltsplan 2019

Frau Helf-Thiekötter von der Finanzverwaltung erläuterte dem Gemeinderat die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den 1. Doppischen Nachtragshaushaltsplan 2019, welcher daraufhin einstimmig beschlossen wurde.

##### 4. Bebauungsplan „Süd IV“

##### a) Abwägung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

##### b) Abwägung der ersten Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB

##### c) Änderung des Aufstellungsbeschlusses

##### d) Verlängerung des Erlasses einer Veränderungssperre

##### e) Planannahme

##### f) Fortführung des Verfahrens

Frau Radetz von der Bauverwaltung informierte den Gemeinderat in Sachen Bebauungsplan „Süd IV“.

##### a) Abwägung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit durch Auslegung fand in der

Zeit vom 26.03.2018 bis einschließlich 27.04.2018 statt. Während dieser Zeit sind von der Öffentlichkeit acht Stellungnahmen eingegangen. Der Gemeinderat beschloss, jeweils einzeln, die Abwägungsvorschläge.

##### b) Abwägung der ersten Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB

Mit Schreiben vom 11.03.2018 wurden 34 Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange beteiligt. Diese hatten bis einschließlich 15.05.2017 Zeit, eine Stellungnahme abzugeben. Es sind insgesamt 25 Stellungnahmen von Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange eingegangen. Hiervon enthielten 15 Stellungnahmen Anregungen, Bedenken oder Hinweise. Der Gemeinderat beschloss, jeweils einzeln, die Abwägungsvorschläge.

##### c) Änderung des Aufstellungsbeschlusses

Der Gemeinderat beschloss,

- a) den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Süd IV“ zu ändern.
- b) als Planungsziel, die im Geltungsbereich des Bebauungsplanes liegende Fläche, weiterhin teilweise als „allgemeines Wohngebiet“ und teilweise als „Mischgebiet“ festzusetzen.

##### c) diesen Beschluss ortsüblich bekannt zu machen.

##### d) Verlängerung des Erlasses einer Veränderungssperre

Der Gemeinderat beschloss,

- a) die für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Süd IV“ erlassene Veränderungssperre um ein weiteres Jahr zu verlängern. Dies dient der Sicherung der Bauleitplanung.

##### b) die Satzung ortsüblich bekannt zu machen.

##### e) Planannahme

Der Gemeinderat beschloss einstimmig,

- a) den vorgestellten Planentwurf, welcher folgende Änderungen enthält:
  - Reduzierung des Durchmessers der Wendeanlagen am Ende der Stichstraßen von 13,00 m auf 9,00 m,
  - Anpassung der Grünstreifen zwischen dem allgemeinen Wohngebiet und dem Mischgebiet sowie Einplanung einer Ortsrandeingrünung,
  - Änderung der Verkehrsflächenführung zur Sicherung der Ver- und Entsorgung,
  - Anpassung des Geltungsbereichs an die Entwässerungsanlage zwischen Süd III und Süd IV sowie eines Pflege- und Wartungsweges,
  - Sonstige Verschiebungen innerhalb des Geltungsbereichs aufgrund der oben genannten Änderungen, anzunehmen.

##### b) die textlichen Festsetzungen auf Grundlage des Hochwasservorsorgekonzeptes entsprechend anzupassen.

##### c) die Planung eines Rückhaltebeckens südlich des Plangebietes von „Süd IV“ für das Außenbereichswasser

##### f) Fortführung des Verfahrens

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, die Verwaltung zu beauftragen, das Verfahren fortzuführen und die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie die zweite Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange einzuleiten und durchzuführen.

##### 5. Bebauungsplan „Floß II mit 2. Teiländerung Floß I, Änderungsplan III“

##### a) Aufstellungsbeschlusses

##### b) Vergabe der Planungsleistungen zur Erstellung des Bebauungsplanes

Frau Radetz erläuterte dem Gemeinderat den Bebauungsplan.

##### a) Aufstellungsbeschluss

Der Gemeinderat beschloss einstimmig,

a) für das Gebiet „Floss II mit 2. Teiländerung Floss I, Änderungsplan III“ einen Bebauungsplan aufzustellen. Der zukünftige Geltungsbereich umfasst eine Teilfläche der Plannummer 417/12 in der Gemarkung Albisheim (Pfrimm).

b) als Planungsziel, die im Geltungsbereich des zukünftigen Bebauungsplanes liegende Fläche als „Mischgebiet“ festzusetzen.

c) der Bebauungsplan erhält die Bezeichnung „Floss II mit 2. Teiländerung Floss I, Änderungsplan III“.

d) die Verwaltung zu beauftragen, das Verfahren vorzubereiten und darauf folgend die Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden durchzuführen.

e) diesen Beschluss ortsüblich bekannt zu machen.

#### **b) Auftragsvergabe zur Erstellung eines Bebauungsplanes**

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, das Planungsbüro WSW & Partner GmbH aus Kaiserslautern mit der Ausarbeitung des Bebauungsplanes inkl. der erforderlichen Beschreibung der umweltrelevanten Sachverhalte zu beauftragen. Hierfür fallen voraussichtliche Kosten in Höhe von 6.872,26 € brutto an. Etwaige zusätzliche Arbeiten werden nach Stundensätzen vergütet.

#### **6. Bebauungsplan „Seniorenwohnheim“**

##### **a) Vorstellung der aktuellen Planung und Annahme des Entwurfes**

##### **b) Änderung des Aufstellungsbeschlusses**

##### **a) Vorstellung der aktuellen Planung und Annahme des Entwurfes**

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, die aktuelle Planung und den Entwurf des Bebauungsplanes anzunehmen.

##### **b) Änderung des Aufstellungsbeschlusses**

Der Gemeinderat beschloss,

a) für das Gebiet „Seniorenwohnheim“ den Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplanes zu ändern.

Der neue Geltungsbereich umfasst vollständig die Plannummern 423 und 424/1 sowie eine Teilfläche der Plannummer 419/9 (Straße „Untere Bahnhofstraße“).

b) der Bebauungsplan erhält weiterhin die Bezeichnung „Seniorenwohnheim“.

c) das Planungsziel, dass die im Geltungsbereich des zukünftigen Bebauungsplanes liegende Fläche weiterhin als Sondergebiet „Altenwohn- und Pflegeheim“ festgesetzt wird.

d) die Verwaltung zu beauftragen, das Verfahren vorzubereiten und darauf folgend die erste Beteiligung der Öffentlichkeit, der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange durchzuführen.

e) diesen Beschluss ortsüblich bekannt zu machen

#### **7. Planung und Ausschreibung der Rathausanierung, Auftragsvergabe an Architekturbüro Uebel, Kaiserslautern mit den Leistungsphasen 4-8 gem. HOAI**

Gem. Gemeinderatsbeschluss vom 05.09.2018 wurde für die Rathausanierung (Fassade, Heizung, Fenster-/Türanstrich, Instandsetzung der Lüftanlage und Neumontage eines Wetterhahnes) ein Zuschussantrag gestellt. Hierfür wurde das Büro Uebel, Kaiserslautern, beauftragt. Mit Schreiben vom 18.04.2019 vom Innenministerium wurde ein Zuschuss in Höhe von 58,33 % (80.000,- €) bewilligt.

Die entsprechenden Arbeiten sind zu planen und auszuschreiben, hierzu wird das Büro Uebel.

Kaiserslautern mit den Leistungsphasen 4-8 gem. HOAI beauftragt.

Die Beauftragung wurde einstimmig beschlossen.

#### **8. Zustimmung zur Annahme von Spenden gem. § 94 Abs. 3 GemO**

Ortsbürgermeister Strack informierte den Gemeinderat über den Erhalt einer Spende zur Förderung der Kultur.

Die Abstimmung über die Annahme erfolgte einstimmig.

#### **9. Informationen des Ortsbürgermeisters**

Ortsbürgermeister Strack informierte den Gemeinderat über folgende Punkte: Straßenzustand Riedweg, Wahlschulungen und einen Sturmschaden im Außenbereich des Kindergartens.

Göllheim, 05. September 2019

Verbandsgemeindeverwaltung

Im Auftrag

gez. Lea Jeltsch, Sitzungsdienst



## Albisheimer Markt 2019

### Grußwort

#### **Liebe Albisheimerinnen und Albisheimer, verehrte Gäste,**

Albisheimer Markt und Königsfest stehen vor der Tür. Als neu gewählter Ortsbürgermeister darf ich Sie alle im Namen unserer Ortsgemeinde zum Besuch und zur Teilnahme sehr herzlich einladen. Gemeinde, Gewerbetreibende, Marktgugend und vor allem unsere Vereine mit ihren vielen Helfern werden sich auch in diesem Jahr wieder große Mühe geben, damit dieses traditionsreiche Fest würdig gefeiert werden kann.

Mein besonderer Dank gilt an dieser Stelle all unseren engagierten Ehrenamtlern.

Unter dem Motto „Für jeden was dabei“ bietet das Marktprogramm auch in diesem Jahr wieder ein interessantes und reichhaltiges Programm.

Festgottesdienst mit Königspredikt. und Königsweck in der Peterskirche, Tanzveranstaltungen im Dorfgemeinschaftshaus und bei der Feuerwehr, Kunstausstellung und Lichtperformance in der Peterskirche, Markttreiben für unsere Kleinen und unsere Jugend rund um den Fritz-Brubacher-Platz oder Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr. Einzelheiten zu den vielfältigen Angeboten können Sie unserem Marktprogramm entnehmen.

Bei alle dem darf natürlich auch das Essen und Trinken nicht zu kurz kommen. Nutzen sie die angebotenen Möglichkeiten der gewerblich Tätigen und unserer Vereine über die Festtage. Zum Abschluss bleibt mir nur der Wunsch auf gutes Wetter und die Vorfreude auf einen erlebnisreichen Albisheimer Markt in fröhlicher, familiärer Stimmung für Jung und Alt, für Einheimische und Gäste. Insbesondere freue ich mich wie jedes Jahr auf das Wiedersehen mit ehemaligen Albisheimerinnen und Albisheimern, die traditionell am Markt ihrer alten Heimat einen Besuch abstatten.

Ihr

Ronald Zelt

Ortsbürgermeister

# Programm

## *Freitag, 13. September*

- 19.00 Uhr **Eröffnung des Marktes mit der Kunstausstellung „Licht“**, Donnersberger Kunstverein, Albisheimer Kulturwerkstatt/Ortsgemeinde/Kirchengemeinde, Prot. Peterskirche  
**Biergarten** der Zellertaler Naturoase geöffnet zu den üblichen Öffnungszeiten
- 18.00 Uhr **Marktspiel der AH Mannschaft**, TSG, Pfrimmtalstadion
- 19.00 Uhr **Markteinklang**, Sportschützenhaus
- 19.30 Uhr **Oktoberfest** mit „Die Zwoa Spitzbuam“, TTC und Fasnachter, **Sektbar** ab 22.00 Uhr, DGH

## *Samstag, 14. September*

- 15.00 Uhr **Rummel** auf dem „Fritz-Brubacher-Platz“
- 15.00 Uhr **Bierstand und nichtalkoholische Getränke**, TSG Förderverein, „Fritz-Brubacher-Platz“
- 16.00 Uhr **Aktivenfußball**, TSG, Pfrimmtalstadion
- 18.00 Uhr **„Saxement“, Saxophonkonzert**, Albisheimer Kulturwerkstatt/Ortsgemeinde/Kirchengemeinde, Prot. Peterskirche
- 18.00 Uhr **Markt-Essen (Schnitzelvariationen)**, TSG-Sportheim
- 20.00 Uhr **Musik im Spritzenhaus, „GENTLE GROOVE AGENCY“**, im beheizten Zelt (hinter Rathaus), ab 21.00 Uhr  
 „Blaulichbar“, Feuerwehr
- 20.00 Uhr **Propeller-Bar**, Modellflieger, am DGH

## *Sonntag, 15. September*

- 09.30 Uhr **Festgottesdienst** mit Königspredigt, Prot. Peterskirche  
**Kunstausstellung „Licht“** in der Prot. Peterskirche
- 10.00 Uhr **Bierstand und nichtalkoholische Getränke**, TSG Förderverein, „Fritz-Brubacher-Platz“
- 11.00 Uhr **Weinstand**, AH der TSG Albisheim, Fritz-Brubacher-Platz
- 11.30 Uhr **Grillspezialitäten**, im Biergarten der Zellertaler Naturoase
- 13.00 Uhr **Markttreiben**, Ausschank, Rummel auf dem „Fritz-Brubacher-Platz“
- 14.00 Uhr **Umzug**
- 14.00 Uhr **Kaffee und Kuchen**, Gesangverein, DGH
- 15.00 Uhr **Kunstausstellung „Licht“**, Albisheimer Kulturwerkstatt/Ortsgemeinde/Kirchengemeinde, Prot. Peterskirche, bis 18.00 Uhr
- 15.00 Uhr **Propeller-Bar**, Modellflieger, und **Strandbar**, Marktjugend, am DGH
- 15.00 Uhr **Standkonzert** am DGH
- 20.15 Uhr **„LICHT“ Performance, in der Kunstausstellung**, Albisheimer Kulturwerkstatt/Ortsgemeinde/Kirchengemeinde/Donnersberger Kunstverein, Prot. Peterskirche, bis 21:00 Uhr

## *Montag, 16. September*

- 11.00 Uhr **Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr und dem Feuerwehrförderverein**, „Rund um das Feuerwehrhaus“ mit Essen und Trinken, Kaffee und Kuchen, Musik und Tanz
- 16.00 Uhr **Rummel** auf dem „Fritz-Brubacher-Platz“, **Freifahrten für Kinder** gestiftet von der Gewerbegemeinschaft
- 16.00 Uhr **Kunstausstellung „Licht“**, Albisheimer Kulturwerkstatt/Ortsgemeinde/Kirchengemeinde/Donnersberger Kunstverein, Prot. Peterskirche, bis 18.30 Uhr

## *Dienstag, 17. September*

- Marktausklang** in allen Albisheimer Lokalitäten
- 14.00 Uhr **Rummel** auf dem „Fritz-Brubacher-Platz“
- 19.00 Uhr **Marktnachlese** mit Film über den Umzug, im DGH



## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 18. September 2019, um 19:00 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Kindergartenausschusses der Gemeinde Albisheim (Pfrimm) in der Legislaturperiode 2019/2024 im Dorfgemeinschaftshaus, Fritz-Brubacher-Platz 1 in Albisheim statt.

### Tagesordnung:

#### A. Öffentlicher Teil:

1. Verpflichtung der Ausschussmitglieder
2. Dauerhafte Einrichtung einer 4. Gruppe

#### B. Nichtöffentlicher Teil:

3. Personalsituation
4. Informationen des Vorsitzenden

Albisheim, 6. September 2019

gez. Ronald Zelt

Ortsbürgermeister / Vorsitzender



## Biedesheim

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 19. September 2019, um 19:30 Uhr**, findet die öffentliche und nichtöffentliche 2. Sitzung des Gemeinderates Biedesheim in der Legislaturperiode 2019/2024 im großen Saal des Bürgerhauses, Schulstr. 10 in Biedesheim statt.

### Tagesordnung:

#### A. Öffentlicher Teil:

1. Ehrung eines langjährigen Ratsmitgliedes
2. Beratung und Beschlussfassung der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit 1. doppischem Nachtragshaushaltsplan 2019
3. Bebauungsplan „Ober dem Biengarten“
  - a) Aufstellungsbeschluss
  - b) Erlass einer Veränderungssperre
  - c) Vergabe der Planungsleistungen zur Erstellung des Bebauungsplanes
  - d) Vergabe der Planungsleistungen zur Erstellung eines landesplanerischen Planungsbeitrages
  - e) Zustimmung zum Abschluss eines Vertrages mit den Verbandsgemeindewerken (Beschlussvorlage wird nachgereicht)
4. Bebauungsplan „Im Bangert, 3. Bauabschnitt, Änderung I“
  - a) Aufstellungsbeschluss
  - b) Vergabe der Planungsleistungen zur Erstellung des Bebauungsplanes (Beschlussvorlage wird nachgereicht)
5. Bebauungsplan „Im Bangert, 4. Bauabschnitt“ hier: Aufhebungsbeschluss (Beschlussvorlage wird nachgereicht)
6. Dorferneuerungsanträge 2020 - Generationen-/Spielplatz und Ortseingangsgestaltung hier: Zustimmung zu den geänderten Planungen, Kostenberechnungen und Finanzierungen
7. Baumpflegearbeiten 2019
8. Reparaturen im Bürgerhaus
9. Zustimmung zur Annahme von Spenden gem. § 94 Abs. 3 GemO
10. Informationen des Ortsbürgermeisters

#### B. Nichtöffentlicher Teil:

11. Bauangelegenheiten
12. Grundstücksangelegenheiten
13. Vertragsangelegenheiten

Biedesheim, 6. September 2019

gez. Holger Pradella, Ortsbürgermeister



## Biedesheimer Kerwe 2019

### Grußwort

Am 3. Wochenende im September steht wieder unsere alljährliche „Birressemer Kerb“ vor der Tür und wir schauen wieder auf ein Jahr in unserem Dorf Biedesheim zurück. Für die Sanierung des kommunalen Spielplatzes und die Aufstellung von Begrüßungsschildern wurden die Anträge gestellt.

Getanzt wird weiterhin in unserem Bürgerhaus und der Jugendraum ist weiterhin geöffnet. Unser Hobbymarkt mit 40 Ausstellern wird am 29. März 2020 bereits zum 5. Mal im Bürgerhaus stattfinden. Auch unser Fest der offenen Höfe fand wieder viel Zuspruch. Unser Kindergarten erreicht im nächsten Sommer wieder die Obergrenze von 55 Kindern. Sämtliche Bauplätze „Im Bangert“ sind verkauft. Die Vorbereitungen für das 4. Lachfestival am 29.08.2020 sind schon in Vorbereitung. Das Dei-

desheimer Boulevardtheater wird am 15. November 2019 mit dem Stück „Bleib doch zum Frühstück“ in unserem Bürgerhaus auftreten. Vorverkauf läuft bereits. Unsere freiwillige Feuerwehr, die Hexen, der Männer-Kochclub, die Supremädels und die Landfrauen sind weiterhin unserer Gemeinde treu. Zusammen mit dem 1. FC Biedesheim, den Biedesheimer Landfrauen, dem Biedesheimer Männerkochclub, den Birressemer Hexe und den Birressemer Kerwemäd und Kerweborsch, freue ich mich auf Sie, sowie Ihre Gäste, Sie alle bei uns zur Kerwe 2019 in Biedesheim begrüßen zu dürfen. Am Freitag um 18 Uhr eröffnen wir traditionell unsere Kerwe in unserem Bürgerhaus mit kulinarischen Pfälzer Spezialitäten. Um 19.00 Uhr beginnt das Kerwespiel der SG Rübis II gegen Lohnsfeld. Am Freitag-abend ab 21 Uhr laden wir Sie wieder in unser Bürgerhaus zum „KerweWarmUp“ mit Cocktails und Musik ein. Um Mitternacht wird die Kerb ausgegraben. Das Kerwespiel unserer Spielgemeinschaft AH-Rübis (Rüssingen / Biedesheim) gegen die 1. FCB-Meisterelf von 1999 findet am Samstag um 17.30 Uhr in Biedesheim statt. Am Kerwesamstag um 20 Uhr stellen Ihnen die Kerweborsch die diesjährige Rübenkönigin im Bürgerhaus vor. Zum Kerwetanz wird sie vom Präsidenten der Kerweborsch geleitet. Im Anschluss an den Eröffnungstanz lässt „DJ Achim's Partynights“ aus Harxheim uns alle bis in die Nacht hinein das Tanzbein schwingen. Am Sonntag spielt die Kolpingkapelle aus Zell ab 10.00 Uhr zum Frühschoppen und Mittagessen gibt es ab 11.30 Uhr. Am Sonntagnachmittag zieht ab 14 Uhr der von den Biedesheimer Kerwemäd und Kerweborsch organisierte Kerweumzug mit anschließender Kerweredd durch unsere geschmückten Straßen. Danach sind Sie zu Kaffee und Kuchen und am Abend zum Abendessen herzlich ins Bürgerhaus eingeladen. Am Montag freuen wir uns sowohl zum Mittag- als auch zum Abendessen auf Ihren Besuch. Am Abend wird Partymusik für die Jugend und Junggebliebenen aufgelegt. Am Dienstagnachmittag gibt es ab 16 Uhr wieder die beliebten Freifahrten für Kinder am Karussell der Familie Wild, die wie jedes Jahr mit Karussell, Schießbude und Süßigkeiten unseren Kerweplatz am Bürgerhaus gestaltet. Zusätzlich stellen die Kerwemäd und Kerweborsch erstmals eine Hüpfburg für Kinder am Bürgerhaus auf. Die Familie Zelt bietet wieder leckere Crepes an. Beim traditionellen „Sammeln“ am ab 17.00 Uhr freuen sich die Kerwemäd und Kerweborsch über jede Spende von Ihnen. Ich möchte auch im Namen des Gemeinderates von Biedesheim allen, die sich an der Vorbereitung und Durchführung der Biedesheimer Kerwe beteiligen, meinen/unseren aufrichtigen Dank aussprechen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Holger Pradella, Ortsbürgermeister Biedesheim



## Dreisen

## Sprechstunde Ortsgemeinde Dreisen

Immer montags, 18.30-19.30 Uhr, Rathaus Dreisen

## Bürgerinformation

über die **26. Sitzung in der Legislaturperiode 2014/2019 des Gemeinderates Dreisen vom 22. Februar 2019**

### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil:

##### 1. Einwohnerfragestunde

Ein Anwohner der Donnersbergstraße fragte nach, welche Kosten auf die „Altanwohner“ der Donnersbergstraße zukommen, wenn diese ausgebaut wird. Ortsbürgermeister Molter teilte mit, dass er hierzu noch keinerlei Angaben machen kann. Wenn ein entsprechender Gemeinde-ratsbeschluss gefasst ist, werden die Anwohner hierüber informiert.

##### 2. Antrag auf I-Stockmittel

###### hier: Ausbau Haardter Straße

##### a) Vergabe von Ingenieurleistungen (LP 1-3)

##### b) Vermessungsauftrag

Dem Gemeinderat beschließt einstimmig das Ingenieurbüro Schmihing aus Grünstadt mit den Ingenieurleistungen Leistungsphasen 1-3 und den Vermessungsleistungen für den Ausbau der Haardter Straße zu beauftragen. Die vorläufige Auftragssumme beträgt netto 19.243,44 EUR.

##### 3. Baugebiet Donnersbergstraße

###### hier: Vergabe der Ingenieurleistungen für den Straßenbau

Der Gemeinderat beschloss einstimmig das Ingenieurbüro Obermeyer Planen+Beraten GmbH aus Kaiserslautern mit den Ingenieurleistungen Leistungsphasen 1-9 und der örtlichen Bauüberwachung für den Straßenbau zu beauftragen. Die vorläufige Auftragssumme beträgt netto 61.986,65 EUR.

##### 4. EU-Datenschutzgrundverordnung

###### hier: Übertragung der Funktion/Aufgabe des Datenschutzbeauftragten

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Aufgabe des gemeindlichen Datenschutzbeauftragten an die Verbandsgemeinde Göllheim zu übertragen.

##### 5. Kommunalwahlen und Europawahlen am 26.05.2019; sowie eventuell anfallende Stichwahl am 16.06.2019

###### hier: a) Bildung des Wahlausschusses

**b) Bildung des Wahlvorstandes****c) Verbindliche Festlegung der Wahllokale****a) Bildung des Wahlausschusses**

Der **Wahlausschuss** setzt sich wie folgt zusammen:

Vorsitzender des Wahlausschusses (Wahlleiter): Ralph Molter  
stellvertr. Vorsitzender des Wahlausschusses (Wahlleiter): Jürgen Bumb  
Beisitzer: Heiko Berg stellvertr. Beisitzer: Manfred Weiner  
Beisitzer: Annelie Hertzler stellvertr. Beisitzer: Joachim Suttrop  
Beisitzer: Roman Waßmann stellvertr. Beisitzer: Jan Hertzler  
Beisitzer: Gunther Buhrmann stellvertr. Beisitzer: Simone Herold

**b) Bildung des Wahlvorstandes**

Der **Wahlvorstand** setzt sich wie folgt zusammen:

Wahlvorsteher: Ralph Molter stellvertr. Wahlvorsteher: Jürgen Bumb  
Schriftführer: Michael Stricker stellvertr. Schriftführer: Simone Herold  
Beisitzer: Annette Berg, Heiko Berg, Gunter Buhrmann, Annelie Hertzler,  
Heike Hubel, Matthias Kaufhold, Thorsten Ringel, Joachim Suttrop  
Wahlhelfer: Manfred Weiner, Willibald Lebkücher, Jan Hertzler, Silke Anicker,  
Kathrin Molter, Silvia Kasper-Stüber, Thomas Stüber, Bernd Kasper,  
Christopher Molter, Stefan Mehler, Stefan Groß, Alexander Mittrücker

**c) Verbindliche Festlegung der Wahllokale**

Für die Durchführung der Wahl werden in jeder Gemeinde Wahllokale benötigt, für Dreisen wird **ein Wahllokal** wie folgt vorgesehen:

- Stimmbezirk 101, Dorfgemeinschaftshaus Dreisen, Großer Saal, Am Sportplatz 1

**6. Bauangelegenheiten****hier: Wohnhausanbau**

Ein Bürger möchte in seinem Innenhof einen Treppenhausanbau mit Aufzug errichten. Vom öffentlichen Verkehrsraum ist der Innenhof nicht einsehbar. Nach Einsicht in den Bauplan erteilte der Gemeinderat einstimmig das Einvernehmen nach § 36 BGB.

**7. Erhöhung der Hundesteuer**

Nach eingehender Diskussion lehnte der Gemeinderat einstimmig die Erhöhung der Hundesteuer ab.

**8. Zustimmung zur Annahme von Spenden gem. § 94 Abs. 3 GemO**

Der Rat beschloss einstimmig die Annahme einer Spende in Höhe von 1.000,00 € und einer weiteren Spende von 435,00 €. Beide Spenden sollen für die Förderung der Jugend verwendet werden.

**9. Aufstellung eines Altkleidercontainers**

Die Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V. hat nachgefragt, ob sie in der Gemeinde Dreisen einen Altkleidercontainer aufstellen darf. Ortsbürgermeister Molter erläuterte hierzu, dass auf dem Parkplatz des Dorfgemeinschaftshauses bereits zwei Altkleidercontainer stehen. Ein Container ist vom Roten Kreuz, der zweite ist ungenehmigt aufgestellt worden. Das Ordnungsamt der Verbandsgemeinde soll diesen abholen lassen und bei den Verbandsgemeindewerken zwischenlagern. Falls ein Besitzer ermittelt werden kann, wird der Container erst nach Zahlung der Unkosten ausgehändigt.

**10. Informationen des Ortsbürgermeisters**

Ortsbürgermeister Molter informierte über den aktuellen Stand des Hochwasserkonzeptes, die Errichtung eines Funkmastes, die Auszahlung der Sitzungsgelder 2018 sowie kommender Termine.

**Nichtöffentlicher Teil:****11. Beitragsangelegenheiten****hier: Straßenausbau**

Nach einer Diskussion beauftragte der Rat den Ortsbürgermeister Kontakt mit den Verbandsgemeindewerken aufzunehmen und die rechtliche Lage für die Anwohner klären zu lassen.

**12. Informationen des Ortsbürgermeisters**

Ortsbürgermeister Molter informierte über Straßenschäden, Heckenrückschnitt und eine Bauangelegenheit im Straßenbereich.

Göllheim, 02. September 2019

Verbandsgemeindeverwaltung

Im Auftrag

gez. Lea Jeltsch, Sitzungsdienst

## Bebauungsplan „Donnersbergstraße“ der Ortsgemeinde Dreisen

### Erneute Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 4 a Abs. 3 i.V.m. § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB)

#### Bekanntmachung

Gemäß § 4 a Abs. 3 i.V.m. § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) wird hiermit bekannt gemacht, dass der Bebauungsplanentwurf „Donnersbergstraße“ der Ortsgemeinde Dreisen, bestehend aus Planentwurf, den textlichen Festsetzungen, der Begründung inklusive Umweltbericht, dem landespflegerischen Begleitplan und den umweltrelevanten Stellungnahmen in der Zeit vom

**20.09.2019 bis einschließlich 21.10.2019**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 1 – 3 in 67307 Göllheim, Fachbereich II, Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen, Zimmer 2.13, während der Dienststunden, dies sind folgende, Montag, Dienstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Mittwoch, Freitag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr Donnerstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

**Lage und Geltungsbereich**

Das Plangebiet befindet sich nördlich der Ortslage von Dreisen. Es umfasst eine Fläche von ca. 2,3 ha. Es umfasst vollständig die Plannummern 387/9 (Straße „Donnersbergstraße“), 383/5 (Straße „Donnersbergstraße“), 379/5 (Straße „Donnersbergstraße“), 2527 (landw. Wirtschaftsweg) sowie Teilflächen der Plannummern 2525, 2531 (landw. Wirtschaftsweg), 387/2 (Straße „Donnersbergstraße“), 386/4, 1271/14 (landw. Wirtschaftsweg, Weitersweiler Weg), 2514 (landw. Wirtschaftsweg, Weitersweiler Weg), 2518 (landw. Wirtschaftsweg), 2517, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2528, und 2529 der Gemarkung Dreisen. Es wird wie folgt begrenzt:

**im Norden**

durch eine gedachte Linie, welche in einem Abstand von ca. 7,00 m zur östlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 2514 (landw. Wirtschaftsweg, Weitersweiler Weg) auf circa der Höhe der nördlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 2494 beginnt und in Richtung Nordosten verläuft,

durch eine Querung der Plannummern 2518 (landw. Wirtschaftsweg) und 2517 in nordöstlicher Richtung,

durch eine gedachte Linie, welche parallel zur nördlichen

Grundstücksgrenze der Plannummer 379/5 (Straße

„Donnersbergstraße“) in einer Entfernung von ca. 32 m

verläuft und die Plannummern 2517, 2519, 2520, 2521,

2522, 2523, 2524 und 2528 durchquert,

von dort aus entlang in östlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 2528 in einer Länge von ca. 5,50 m in Richtung Nordwesten und dort querend die Plannummer 2529 in Nordöstlicher Richtung bis ca. 25,00

m vor der östlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 2529, durch eine Linie, parallel zur westlichen Grundstücksgrenze der Plan-

nummer 2530 in einer Entfernung von ca. 25,00 m,

welche in nordwestlicher Richtung verläuft,

durch die nördliche Grundstücksgrenze der Plannummer 2529,

**im Osten**

durch die östliche Grundstücksgrenze der Plannummern

2529 und 2527 (landw. Wirtschaftsweg),

**im Süden**

durch die südliche Grundstücksgrenze der Plannummer 2527

(landw. Wirtschaftsweg),

dort querend die Plannummer 2531 (landw. Wirtschaftsweg)

in südwestlicher Richtung bis zur Plannummer 2525,

dort querend die Plannummer 2525 in nordwestlicher

Richtung bis zur nördlichen Grenze der Plannummer 373/4,

durch die nördlichen Grundstücksgrenzen der Plannummer

373/4 und 376/5,

querend die Plannummern 387/2 (Straße „Donnersbergstraße“)

in südwestlicher Richtung bis zur Plannummer 378/5,

durch die nördlichen Grundstücksgrenzen

der Plannummern 378/5, 382/4, 387/7,

durch die südlichen Grundstücksgrenzen der Plannummern 383/5

(Straße „Donnersbergstraße“) und 387/9 (Straße „Donnersbergstraße“),

querend die Plannummer 386/4 in einem Abstand von ca. 25,50 m zur

westlichen Gebäudeaußenwand des Wohnhauses der Donnersberg-

straße 11 in südlicher Richtung,

von dort aus querend die Plannummer 1271/14 (landw.

Wirtschaftsweg, Weitersweiler Weg) in westlicher Richtung,

durch eine gedachte Linie in westlicher Richtung auf dieser Höhe bis

zu einem Abstand von ca. 7,00 m zur östlichen Grundstücksgrenze der

Plannummer 2514 (landw. Wirtschaftsweg, Weitersweiler Weg),

**im Westen**

durch eine gedachte Linie in einem Abstand von ca. 7,00 m

zur östlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 2514

(landw. Wirtschaftsweg, Weitersweiler Weg) in nördlicher Richtung.

Der Geltungsbereich ist in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch

dargestellt.

**Allgemeine Ziele und Zweck der Planung**

Die Ortsgemeinde Dreisen hat am 19.04.2016 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Donnersbergstraße“ beschlossen. Ziel der Planung ist die Entwicklung eines bedarfsgerechten allgemeinen Wohngebietes, welches die vorhandene angrenzende städtebauliche Struktur der Donnersbergstraße sinnvoll fortführt und mit einer intensiven Eingrünung in Richtung Norden abschließt. Dabei ist eine offene Baustruktur mit Einzel- und Doppelhäusern geplant. Aufgrund von verschiedenen Anpassung, wie bspw. der Verkehrsfläche, der Entwässerung, der Ortsrandeingrünung und Ausgleichsfläche sowie der Bauplätze und Baufenster im östlichen Bereich des Bebauungsplanes, ist eine erneute Beteiligung erforderlich. Hierzu hat der Gemeinderat Dreisen in seiner Sitzung am 18.04.2019 beschlossen, eine erneute Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Öffentlichkeit durchzuführen.

**Gegenstand der Auslegung:**

Ausgelegt werden der Planentwurf, die textlichen Festsetzungen, die Begründung einschließlich Umweltbericht, der landespflegerische Begleitplan sowie die wesentlichen umweltbezogenen Informationen und Stellungnahmen. Diese Unterlagen können während der Zeit der öffentlichen Auslegung auch im Internet eingesehen werden.

Die Unterlagen finden Sie auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Göllheim (<http://www.vg-goellheim.de>) unter der Rubrik Wohnen & Bauen/Bebauungspläne/im Verfahren sowie auf dem Geoportal des Landes Rheinland-Pfalz ([www.geoportal.rlp.de](http://www.geoportal.rlp.de)).



### Folgende umweltbezogene Informationen bzw. Stellungnahmen liegen aktuell vor und werden öffentlich ausgelegt:

- landespflegerischer Begleitplan vom Planungsbüro Valentin zur Ermittlung und Erläuterung des zu erwartenden Eingriffsumfanges des geplanten Vorhabens sowie Maßnahmen zur Vermeidung und Kompensation für Beeinträchtigungen von Natur und Landschaft (landespflegerischer Begleitplan vom Planungsbüro Valentin vom 19.07.2019).
- Umweltbericht vom Planungsbüro Stadtplanung+Architektur Fischer. Dort werden die Maßnahmen zur Vermeidung (Grad der Verriegelung, Bodenschutz, Bestandssicherung, Einhaltung der DIN-Vorschriften über Landschaftsbauarbeiten, Schutz von Natur und Haushalt) sowie zum Ausgleich der Beeinträchtigungen (Flächenbilanzierung, Lage der Ausgleichsflächen, Ausgleichsmaßnahmen und Durchführung der Maßnahmen) näher beschrieben und erläutert. Auch werden Alternativen geprüft und Entwicklungsprognosen aufgestellt (Umweltbericht als Teil der Begründung vom Planungsbüro Stadtplanung+Architektur Fischer vom 08.08.2019).

### umweltbezogene Informationen bzw. Stellungnahmen, welche während der ersten Beteiligung der Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden gemäß § 4 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind:

- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, untere Landespflegebehörde zu Kompensationsmaßnahmen und der Ortsrandeingrünung, sowie der Oberflächenentwässerung (Stellungnahme vom 11.10.2016).
- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, untere Wasserbehörde zur Oberflächenentwässerung, Außengebietsentwässerung, Grundwasserschutz, Schmutzwasser und Bodenschutz (Stellungnahme vom 09.08.2016).
- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz, zur Oberflächenentwässerung, der Außengebietsentwässerung, dem Grundwasserschutz, zum Schmutzwasser und dem Bodenschutz (Stellungnahme vom 27.07.2016).
- Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Göllheim zur Oberflächenentwässerung und dem Schmutzwasser (Stellungnahme vom 07.10.2016).
- Stellungnahme des Landesbetriebes Mobilität Worms zur Oberflächenentwässerung und Straßenentwässerung (Stellungnahme vom 30.08.2016).
- Stellungnahme der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz zur Oberflächenentwässerung und Kompensationsmaßnahmen (Stellungnahme vom 30.08.2016).
- Stellungnahme des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz e.V. zur Ortsrandeingrünung und Oberflächenentwässerung (Stellungnahme vom 08.08.2016).

### umweltbezogene Informationen bzw. Stellungnahmen, welche während der zweiten Beteiligung der Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden gemäß § 4 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind:

- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Gesundheitsamt zur Trinkwasserversorgung (Stellungnahme vom 08.08.2018).
- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz, zur Oberflächenentwässerung und zum Schmutzwasser (Stellungnahme vom 26.07.2018).
- Stellungnahme des Landesbetriebes Mobilität Worms zur Oberflächenentwässerung und Straßenentwässerung (Stellungnahme vom 02.08.2018).
- Stellungnahme des Landesamtes für Geologie und Bergbau Rheinland-Pfalz zum Grund und Boden und der Radonprognose (Stellungnahme vom 19.09.2018).
- Stellungnahme der Generaldirektion kulturelles Erbe zu archäologischen Denkmälern im Boden (Stellungnahme vom 05.09.2018).
- Stellungnahme vom Deutschen Wetterdienst zu den Auswirkungen auf das Klima (Stellungnahme vom 14.08.2018).
- Stellungnahme des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz e.V. zu Grund und Boden (Stellungnahme vom 07.08.2018).
- Stellungnahme vom Landesbetrieb Mobilität, Autobahnamt Montabaur zum Immissionsschutz (Stellungnahme vom 22.08.2018).

### Der Umweltbericht enthält Informationen zu folgenden Themen:

Tiere, Pflanzen, biologische Vielfalt, Natura 2000 Gebiete, Fläche und Boden, Wasser, Luft, Klima, Landschaft und Ortsbild, Erholung, Mensch, Kultur und sonstige Sachgüter, Gesundheit und Bevölkerung sowie die Wechselwirkungen zwischen den einzelnen Schutzgütern.

### Stellungnahmen mit umweltbezogenen Informationen von Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden, welche während der Beteiligung gemäß § 4 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind, liegen zu folgenden Themenblöcken vor:

- **Kompensationsmaßnahmen, Ortsrandeingrünung**
- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, untere Landespflegebehörde, vom 11.10.2016

- Stellungnahme der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz vom 30.08.2016
- Stellungnahme des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz e.V. vom 08.08.2016
- **Oberflächenentwässerung, Außengebietsentwässerung, Grundwasserschutz, Schmutzwasser, Straßenentwässerung**
- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, untere Landespflegebehörde, vom 11.10.2016
- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, untere Wasserbehörde, vom 09.08.2016
- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz, vom 27.07.2016
- Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Göllheim vom 07.10.2016
- Stellungnahme des Landesbetriebes Mobilität Worms vom 30.08.2016
- Stellungnahme der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz vom 30.08.2016
- Stellungnahme des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz e.V. vom 08.08.2016

### **Bodenschutz**

- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, untere Wasserbehörde, vom 09.08.2016
- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz vom 27.07.2016

### Stellungnahmen mit umweltbezogenen Informationen von Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange sowie Nachbargemeinden, welche während der Beteiligung gemäß § 4 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind, liegen zu folgenden Themenblöcken vor:

- **Oberflächenentwässerung, Schmutzwasser, Trinkwasser, Straßenentwässerung**
- Stellungnahme der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Gesundheitsamt, vom 08.08.2018
- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz, vom 26.07.2018
- Stellungnahme des Landesbetrieb Mobilität Worms vom 02.08.2018
- **Grund und Boden, Radon, Denkmale im Boden**
- Stellungnahme des Landesamtes für Geologie und Bergbau Rheinland-Pfalz vom 19.09.2018
- Stellungnahme der Generaldirektion kulturelles Erbe vom 05.09.2018
- Stellungnahme des Landesjagdverbandes Rheinland-Pfalz e.V. vom 07.08.2018
- **Klima**
- Stellungnahme vom Deutschen Wetterdienst vom 14.08.2018
- **Immissionsschutz**
- Stellungnahme vom Landesbetrieb Mobilität, Autobahnamt Montabaur, vom 22.08.2018

### Umweltbezogene Informationen bzw. Stellungnahmen, welche während der ersten Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind:

- Stellungnahme eines/einer Bürgers/Bürgerin zur Oberflächenentwässerung und Schmutzwasser (Stellungnahme vom 04.08.2016)

### Umweltbezogene Informationen bzw. Stellungnahmen, welche während der zweiten Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind:

Während der zweiten Beteiligung der Öffentlichkeit sind keine Stellungnahmen von Bürgerinnen und Bürgern mit umweltbezogenen Informationen eingegangen.

### Stellungnahmen mit umweltbezogenen Informationen von Bürgerinnen und Bürgern, welche während der Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind, liegen zu folgenden Themenblöcken vor:

- **Oberflächenentwässerung, Schmutzwasser**
- Stellungnahme eines/einer Bürgers/Bürgerin vom 04.08.2016

### Stellungnahmen mit umweltbezogenen Informationen von Bürgerinnen und Bürgern, welche während der Beteiligung gemäß § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) eingegangen sind, liegen nicht vor. Somit entfällt eine Auflistung nach Themenblöcken.

**Hinweis:** Für die Dauer der Auslegung können Stellungnahmen zum Bebauungsplan eingereicht werden. Die Anregungen etc. können schriftlich oder zur Niederschrift bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 1 – 3 in 67307 Göllheim, vorgebracht werden. Gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 des Baugesetzbuches wird ebenfalls darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden könne.

Dreisen, 30.08.2019  
gez. Molter (DS)  
Ortsbürgermeisterin



Geltungsbereich des Bebauungsplanentwurfs „Donnersbergstraße“ der Ortsgemeinde Dreisen



**Lautersheim**

## Bebauungsplan „In den Bohngärten - 2. Bauabschnitt, Änderung I“

### der Ortsgemeinde Lautersheim; Ortsübliche Bekanntmachung der ersten Änderung des Aufstellungsbeschlusses gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 des Baugesetzbuches (BauGB)

#### Bekanntmachung

Gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 Baugesetzbuch wird bekanntgemacht, dass der Gemeinderat Lautersheim in seiner Sitzung 31.01.2019 die erste Änderung des Aufstellungsbeschlusses des Bebauungsplanes „In den Bohngärten – 2. Bauabschnitt, Änderung I“, beschlossen hat.

Im Baugebiet „In den Bohngärten – 1. Bauabschnitt“ steht zurzeit nur noch ein Bauplatz für eine Doppelhaushälfte zur Verfügung. Zudem entspricht der rechtskräftige Bebauungsplan „In den Bohngärten – 2. Bauabschnitt“ nicht mehr der heutigen Bauweise von Wohnhäusern. Um auch weiterhin eine Möglichkeit der Wohnbebauung sowie die Eigenentwicklung der Ortsgemeinde Lautersheim zu gewährleisten, ist die Aufstellung eines Änderungsbebauungsplans erforderlich. In diesem werden gleichzeitig auch die heutige Bauweise und andere Regelungen mit aufgenommen, welche die Attraktivität des Baugebietes erhöhen.

#### Lage und Größe:

Das Plangebiet befindet sich südöstlich der Ortslage von Lautersheim und schließt an das bestehende Wohngebiet „In den Bohngärten – 1. Bauabschnitt“ an. Es umfasst eine Fläche des Ursprungsbebauungsplanes aus dem Jahre 2006 sowie die Anschlussfläche aus dem Altgebiet.

#### bisherige Abgrenzung des Plangebiets:

Das Plangebiet umfasst vollständig die Plannummern 145/1, 146/1, 147/1, 148/1, 149/1, 150/1, 171/2 (landw. Wirtschaftsweg) sowie Teilflächen der Plannummern 143, 170/16 (Straße „In den Bohngärten“), 172/2 und 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) der Gemarkung Lautersheim. Das bisherige Gebiet hatte eine Größe von ca. 1,72 ha.

#### neue Abgrenzung des Plangebiets:

Das Plangebiet umfasst vollständig die Plannummern 145/1, 146/1, 147/1, 148/1, 149/1, 150/1, 171/2 (landw. Wirtschaftsweg) sowie Teilflächen der Plannummern 143, 170/16 (Straße „In den Bohngärten“), 172/2 und 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) der Gemarkung Lautersheim. Das neue Gebiet hat eine Größe von ca. 1,73 ha.

Im Vergleich zum bisherigen Plangebiet hat sich die Abgrenzung im Osten des Geltungsbereichs geändert. Hier soll der geplante Wirtschaftsweg von 3,00 m auf insgesamt 4,00 m verbreitert werden. Hierfür muss die Abgrenzung entsprechend verschoben werden.

Das neue Plangebiet wird wie folgt begrenzt:

#### im Norden

durch die nördlichen Grundstücksgrenzen der Plannummern 150/1, 149/1, 148/1, 147/1, 146/1, 145/1, 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) und 143,

#### im Osten

durch die Querung der Plannummer 143 in südlicher Richtung in ca. 42 m Abstand parallel zur Plannummer 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) und durch die südliche Grundstücksgrenze der Plannummer 144/1 (landw. Wirtschaftsweg),

#### im Süden

durch Querung der Plannummer 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) und 172/2 auf Höhe der südlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 170/18,

#### im Westen

durch die östliche Grundstücksgrenze der Plannummer 170/18, 170/17 und 170/15, querend die Plannummer 170/16 (Straße „In den Bohngärten“) auf Höhe der westlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 170/8 und durch die östliche Grundstücksgrenze der Plannummer 170/8.

Der bisherige und neue Geltungsbereich sind in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch dargestellt.

Der Geltungsbereich (maßstabsgetreu) des Entwurfes des Bebauungsplanes kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Fachbereich II, Zimmer 2.11, während der üblichen Öffnungszeiten, Mo.-Di. jeweils von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, an Donnerstagen von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr sowie freitags und mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, eingesehen werden.

Lautersheim, 29.08.2019

gez. Mattern (DS)  
Ortsbürgermeister



Bisheriger Geltungsbereich des Bebauungsplanentwurfes „In den Bohngärten - 2. Bauabschnitt, Änderung I“ der Ortsgemeinde Lautersheim



Neuer Geltungsbereich des Bebauungsplanentwurfes „In den Bohngärten - 2. Bauabschnitt, Änderung I“ der Ortsgemeinde Lautersheim

## Bebauungsplan „In den Bohngärten, 2. Bauabschnitt, Änderung I“

### der Ortsgemeinde Lautersheim; Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 des Baugesetzbuches (BauGB)

#### Bekanntmachung

Gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch wird hiermit bekannt gemacht, dass der Bebauungsplanentwurf „In den Bohngärten, 2. Bauabschnitt, Änderung I“ der Ortsgemeinde Lautersheim, bestehend aus Planentwurf, den textlichen Festsetzungen, der Begründung einschließlich Umweltbericht und integriertem Fachbeitrag Naturschutz sowie den wesentlichen umweltbezogenen Informationen und Stellungnahmen in der Zeit vom

**20.09.2019 bis einschließlich 21.10.2019**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 1 – 3 in 67307 Göllheim, Fachbereich II, Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen, Zimmer 2.13, während der Dienststunden, dies sind folgende, Montag, Dienstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Mittwoch, Freitag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr Donnerstag von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

#### Lage und Geltungsbereich

Das Gebiet befindet sich südöstlich der Ortslage von Lautersheim und umfasst eine Fläche von ca. 1,73 ha. Es beinhaltet vollständig die Flurstücke mit den Plannummern 145/1, 146/1, 147/1, 148/1, 149/1, 150/1, 171/2 (landw. Wirtschaftsweg) sowie Teilflächen der Plannummern 143, 170/16 (Straße „In den Bohngärten“), 172/2 und 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) der Gemarkung Lautersheim.

Der Geltungsbereich wird wie folgt begrenzt:

#### im Norden

durch die nördlichen Grundstücksgrenzen der Plannummern 150/1, 149/1, 148/1, 147/1, 146/1, 145/1, 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) und 143,

#### im Osten

durch die Querung der Plannummer 143 in südlicher Richtung in ca. 42 m Abstand parallel zur Plannummer 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) und durch die südliche Grundstücksgrenze der Plannummer 144/1 (landw. Wirtschaftsweg),

#### im Süden

durch Querung der Plannummer 144/1 (landw. Wirtschaftsweg) und 172/2 auf Höhe der südlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 170/18,



**im Westen**

durch die östliche Grundstücksgrenze der Plannummer 170/18, 170/17 und 170/15,

querend die Straße „In den Bohngärten“ auf Höhe der westlichen Grundstücksgrenze der Plannummer 170/8 und durch die östliche Grundstücksgrenze der Plannummer 170/8.

Der Geltungsbereich ist in der Anlage zur Bekanntmachung zeichnerisch dargestellt.

**Allgemeine Ziele und Zweck der Planung**

In der Ortsgemeinde Lautersheim steht im Baugebiet „In den Bohngärten – 1. Bauabschnitt“ derzeit noch ein Bauplatz für eine Doppelhaushälfte zur Verfügung. Zudem entspricht der rechtskräftige Bebauungsplan „In den Bohngärten – 2. Bauabschnitt“ nicht mehr der heutigen Bauweise von Wohnhäusern.

Um weiterhin eine Möglichkeit der Wohnbebauung sowie die Eigenentwicklung der Ortsgemeinde Lautersheim zu gewährleisten, sowie die planungsrechtlichen Vorgaben auf die aktuellen Bauweisen anzupassen, ist die Aufstellung eines Änderungsbebauungsplanes erforderlich. In der Änderung sind insbesondere die Hanglage, die Gestaltungsfreiheit der Baugrundstücke, die Bauplatzgröße, die Grünflächen und die Entwässerung sowie die Erschließung angepasst worden. Mit diesen Änderungen wird ebenfalls die Attraktivität der Baugrundstücke erhöht.

**Gegenstand der Auslegung:**

Ausgelegt werden der Planentwurf, die textlichen Festsetzungen, die Begründung einschließlich Umweltbericht und integriertem Fachbeitrag Naturschutz sowie den wesentlichen umweltbezogenen Informationen und Stellungnahmen.

Diese Unterlagen können während der Zeit der öffentlichen Auslegung auch im Internet eingesehen werden. Die Unterlagen finden Sie auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Göllheim (<http://www.vg-goellheim.de>) unter der Rubrik Wohnen & Bauen/Bebauungspläne/im Verfahren sowie auf dem Geportal des Landes Rheinland-Pfalz ([www.geoportallp.de](http://www.geoportallp.de)).

**Folgende umweltbezogene Informationen bzw. Stellungnahmen liegen aktuell vor und werden öffentlich ausgelegt:**

- Umweltbericht mit integriertem Fachbeitrag Naturschutz vom Planungsbüro Gutschker und Dongus.

Dort werden die Maßnahmen zur Vermeidung (Grad der Versiegelung, Bodenschutz, Bestandssicherung, Einhaltung der DIN-Vorschriften über Landschaftsbauarbeiten, Schutz von Natur und Haushalt), der zu erwartende Eingriffsumfang des geplanten Vorhabens sowie Maßnahmen zur Vermeidung und Kompensation für Beeinträchtigungen von Natur und Landschaft ermittelt und erläutert sowie zum Ausgleich der Beeinträchtigungen (Flächenbilanzierung, Lage der Ausgleichsflächen, Ausgleichsmaßnahmen und Durchführung der Maßnahmen) näher beschrieben und erläutert. Auch werden Alternativen geprüft und Entwicklungsprognosen aufgestellt (Umweltbericht mit integriertem Fachbeitrag Naturschutz als Teil der Begründung vom Planungsbüro Gutschker und Dongus vom 02.08.2019).

- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz zur Oberflächenentwässerung, Außengebietsentwässerung, Grundwasserschutz, Schmutzwasser und Bodenschutz (Stellungnahme vom 30.04.2018).

- Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Göllheim zur Oberflächenentwässerung und Wasserversorgung (Stellungnahme vom 22.05.2018).

- Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Leiningerland zum Schmutzwasser, Oberflächenwasser und Außengebietswasser (Stellungnahme vom 22.05.2018)

**Der Umweltbericht enthält Informationen zu folgenden Themen:**

Schutzgebiete und Schutzstatus, Mensch, Landschaft und Erholungsstruktur, Flora, Fauna, Fläche, Biologische Vielfalt, Boden, Wasser, Klima, Luft, Kultur- und sonstige Sachgüter, Gesundheit sowie die Wechselwirkungen zwischen den einzelnen Schutzgütern, der artenschutzrechtlichen Bewertung, Vermeidungsmaßnahmen, Gestaltungsmaßnahmen und Kompensationsmaßnahmen.

**Stellungnahmen mit umweltbezogenen Informationen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange liegen zu folgenden Themenblöcken vor:****Oberflächenentwässerung, Außengebietsentwässerung, Grundwasserschutz, Schmutzwasser und Bodenschutz:**

- Stellungnahme der Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz vom 30.04.2018

- Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Göllheim vom 22.05.2018  
Stellungnahme der Verbandsgemeindewerke Leiningerland vom 22.05.2018

**Umweltbezogene Stellungnahmen von Bürgern und Unternehmen liegen nicht vor.****Hinweis:**

Für die Dauer der Auslegung können Stellungnahmen zum Bebauungsplan eingereicht werden.

Die Anregungen etc. können schriftlich oder zur Niederschrift bei der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim, Freiherr-vom-Stein-Straße 1 – 3 in 67307 Göllheim, vorgebracht werden.

Gemäß 3 Abs. 2 Satz 2 des Baugesetzbuches wird ebenfalls darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

nen. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden könne.

Lautersheim, 02.09.2019

gez. Mattern (DS)

Ortsbürgermeister



Geltungsbereich des Bebauungsplanentwurfs „In den Bohngärten, 2. Bauabschnitt, Änderung I“ der Ortsgemeinde Lautersheim

## Feuerwehren

### Bekanntmachung

#### Alarmübung der Feuerwehren Zellertal, Bubenheim und Ottersheim

am Freitag, 13. September 2019

Anlässlich der Alarmübung der Feuerwehren Zellertal, Bubenheim und Ottersheim wird am **Freitag, dem 13. September 2019, gegen 19.00 Uhr**, in den Gemeinden Zellertal, Bubenheim und Ottersheim „Feueralarm“ ausgelöst. Über die Sirenen ertönt das Signal „1 Minute Dauerton, zweimal unterbrochen“.

Göllheim, den 16.08.2019

Verbandsgemeindeverwaltung

Im Auftrag

gez. Best, stellv. Fachbereichsleiterin



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Steffen Antweiler, Bürgermeister  
Freiherr-vom-Stein-Straße 1-3,  
67307 Göllheim, Tel. 06351/4909-0  
**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Thomas Bleeß, Produktionsleiter

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Reklamationen** Tel. 06502 9147-800  
**Zustellung:** E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Überprüfung der Feuerwehren Zellertal, Bubenheim und Ottersheim

Am **Freitag, 13.09.2019, 19:00 Uhr**, findet die Überprüfung der Feuerwehren Zellertal, Bubenheim und Ottersheim statt. Die Abnahme erfolgt in der Gemeinde Bubenheim, Großer Hof 3, Anwesen „Obwalt“. Geplant ist eine Angriffsübung auf ein landwirtschaftliches Anwesen (Getreidelager). Zu dem Termin ist die Bevölkerung als Zuschauer herzlich eingeladen.

Göllheim, 16.08.2019  
Verbandsgemeindeverwaltung  
gez. Best. stellv. Fachbereichsleiterin

## NICHTAMTLICHER TEIL

### Schulen und Bildungsstätten

#### Herbstferien-Aktionen Verbandsgemeinde Göllheim

##### Ferienbetreuung für Grundschüler in den Herbstferien 2019

Auch in diesem Jahr findet in der zweiten Woche in den Herbstferien 2019 (**07.10. bis 11.10.2019**) die Ferienbetreuung statt.

Das Angebot wird an der Grundschule in Göllheim mit dazugehörigen Sportanlagen durchgeführt.

Die Betreuung erfolgt durch pädagogische Kräfte der Grundschule sowie durch freiwillige Helferinnen und umfasst jeweils den Zeitraum von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Das Angebot kostet 65,00 EUR und beinhaltet auch ein warmes Mittagessen. **Es sind noch genügend Plätze frei.**

##### Herbstzeit - ist Theaterzeit

###### Theater Workshop Göllheim - Kinder machen Theater

Wir erfinden eine Geschichte, in der alle Ihren Platz erkennen können und setzen sie in szenisches Spiel um. Wir kreieren und basteln mit einfachen Mitteln Kostüme, Bühnenbild und Requisiten und präsentieren unser eigenes kleines Theaterstück.

Anette Sahoraj (Theaterpädagogin) und Lisa Elben (Tanzpädagogin) laden euch, liebe Kinder, im Alter von 6 bis 14 Jahren wieder herzlich dazu ein, ein Theaterstück zu entwickeln, in dem ihr eure Lieblingsrollen spielen könnt und spannende Geschichten auf die Bühne bringt.

Mit viel Spaß, Spiel, Tanz und Musik freuen sie sich auf euch.

**Termin: Montag, 30.09.2019 - Freitag 04.10.2019, 10.00 - 15.00 Uhr (Mittwoch Feiertag)**

Treffpunkt: Haus Gylnheim, Hauptstraße, Göllheim

Dauer: Montag, Dienstag und Mittwoch, Freitag basteln und malen der Kostüme und des Bühnenbildes und um 15.00 Uhr Vorstellung des Theaterstückes für die Familien und Freunde.

Teilnehmer: 12 - max. 15 Kinder

Gebühr: 35,00 EUR

Die Ferienbetreuungsmaßnahmen werden durch das Land Rheinland-Pfalz - Donnersbergkreis - Kreisjugendamt gefördert.

Anmeldeformulare für alle Ferienbetreuungsangebote erhalten Sie auf Anfrage beim Fachbereich Bürgerdienste, Frau Sittel (06351/490916 oder sittel@vg-goellheim.de) der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim oder als Download auf der Homepage der Verbandsgemeindeverwaltung Göllheim (www.vg-goellheim.de - Verwaltung & Bürgerdienste - Kommunale Einrichtungen - Ferienbetreuung)

### Bereitschaftsdienste

#### Ärztlicher Notfalldienst

Region Eisenberg - Ramsen - Kerzenheim - Ebertsheim - Steinborn - Steinackersiedlung - Rodenbach - Quirnheim - Lautersheim.

Notdienstzeiten: Mittwoch, von 13.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr, am Wochenende von Freitag, 19.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr.

Ärztliche Notfalldienstzentrale, Westring 32 .....Tel. 06359/19292

Ärzte-Dienst Rockenhausen zu erfragen über den Anrufbeantworter des Hausarztes.

Tierheim Worms Notfall-Tel.: 0177-9585350 v. 8:00 - 17:15 Uhr

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

Die Dienst habende Praxis wird unter der Telefonnummer 06305/7150414 bekannt gegeben.

#### Ärztlicher Notfalldienst

Der ärztliche Notfalldienst der niedergelassenen Ärzte im Dienstgebiet für Kirchheimbolanden, Göllheim und Zellertal wird durchgeführt von der Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden, Dannenfelsers Straße 36, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 06352/19292.

Die Notfalldienstzentrale Kirchheimbolanden erreichen Sie am Westpfalzkrankenhaus Kirchheimbolanden (Wegweiser Notfälle).

#### Notfalldienstzeiten:

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitag von 18.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

Notfalldienstzentrale Grünstadt erreichen Sie am Kreiskrankenhaus Grünstadt.

#### Notfalldienstzeiten:

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitag von 18.00 Uhr bis Montag, 07.00 Uhr und an den Feiertagen.

#### Bereitschaftsdienst

##### der Verbandsgemeindewerke Göllheim

Bei Störungen in der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung sind die Verbandsgemeindewerke auch außerhalb der üblichen Dienststunden unter der Telefonnummer 0173/6767540 erreichbar.

Die Beseitigung von Unregelmäßigkeiten innerhalb der Hausinstallation ist vom Hauseigentümer selbst zu veranlassen.

#### Telefonseelsorge

Ein Beratungsangebot für Menschen in Krisen- und Belastungssituationen

.....Tel.: 0800-1110 111 und 0800-1110 222

Anonym. Kompetent. Rund um die Uhr.

Unter [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de) Beratung auch im Internet.

#### Ökumenische

##### Sozialstation Donnersberg-Ost e.V.

###### (Ambulante Hilfe Zentrum)

Ambulante Alten- und Krankenpflegestation für die Verbandsgemeinden Eisenberg, Göllheim und Kirchheimbolanden, 67292 Kirchheimbolanden, Dannenfelsers Str. 40 b, Tel.: 06352/705970 jederzeit erreichbar.

###### Tagesbetreuung für Menschen mit Demenz

###### „Haus Vergissmeinnicht“

Bahnhofstraße 14, Kirchheimbolanden

Information und Anmeldung: Ökumenische Sozialstation Donnersberg Ost e.V. ....Telefon: 06352/705970

#### Pflegestützpunkt Donnersbergkreis-Ost

Beratung und Hilfe rund um die Themen Alter, Pflege, Gesundheit und Soziales - kostenlos, trägerneutral und vertraulich.

Persönliche Beratung zu Hause oder im Pflegestützpunkt:

Vorstadt 1, 67292 Kirchheimbolanden

Marita Bohn .....06352/7190619

Katja Scheid .....06352/7190618

#### Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst Donnersbergkreis

Begleitung schwerstkranker und sterbender Menschen sowie ihrer Angehörigen.

Ökum. Sozialstation, Dannenfelsers Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

###### Ansprechpartnerin:

Ingrid Horsch .....Tel. 06352/7059 714

#### Ambulanter Kinder-

##### und Jugendhospizdienst Mobile

Unterstützung und Begleitung von Familien mit einem lebensverkürzend erkrankten Kind oder Jugendlichen

.....Tel.: 06131/235531

E-Mail: [Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de](mailto:Kinderhospiz@mainzer-hospiz.de)

#### VdK-Kreisverband Kirchheimbolanden

Vorstadt 44, 67292 Kirchheimbolanden .....Tel. 06352/7505610

..... Fax: 06352/75056129

E-Mail: [kv-donnnersberg@vdk.de](mailto:kv-donnnersberg@vdk.de)

Internet: [www.vdk.de/kv-donnnersberg](http://www.vdk.de/kv-donnnersberg)

#### VdK- Ortsverband Göllheim

Ansprechpartner: Reginald Schirmbrand ..... Tel. 0176/66905383

## Betreuungsverein Kirchheimbolanden e.V.

Beratungsstelle (vertraulich u. kostenlos) für ehrenamtliche Betreuer/innen von Menschen mit geistig/psychischen oder altersbedingten Einschränkungen, sowie Bevollmächtigten einer Vorsorgevollmacht. Bei Beratungswunsch bitte Termin vereinbaren.

Dannenfelser Str. 40b, 67292 Kirchheimbolanden

.....Tel: 06352/67149

E-Mail: info@btvkibo.de, homepage: www.btvkibo

## Allgemeiner Sozialer Dienst

Die offene Sprechstunde des Allgemeinen Sozialen Dienstes findet jeden Mittwoch von 10:00 - 12:00 Uhr in der Verbandsgemeinde Göllheim, Zimmer 1.8 statt. Eine vorherige Terminvereinbarung ist nicht notwendig.

## Kirchliche Nachrichten

### FeG Kirchheimbolanden

**Sonntag, 15.09.2019**

10:30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Montag, 16.09.2019**

20:00 Uhr Hauskreis, wechselnde Orte, Infos 06351-3982423

20:00 Uhr Frauenhauskreis auf der Ziegelhütte

**Donnerstag, 19.09.2019**

09:00 Uhr Frauenhauskreis

19:30 Uhr Jugendkreis

### Prot. Kirchengemeinde Zellertal

**Gottesdienst**

**Katholische Kirche St. Petrus in Bubenheim**

Samstag, 14. September 2019 um 17:00 Uhr

**Gottesdienst „spezial“**

**Protestantische Kirche in Harxheim**

Samstag, 14. September 2019 um 18:00 Uhr

### Prot. Kirchengemeinde Biedesheim

**Kerwegottesdienst mit Kolpingkapelle**

**Protestantische Andreaskirche in Biedesheim**

Sonntag, 15. September 2019 um 10:00 Uhr

### Kath. Pfarrei Hl. Philipp der Einsiedler

**Wir feiern Gottesdienst**

**Donnerstag, 12. September**

Bubenheim 18:30 Amt nach Meinung

**Freitag, 13. September**

Albisheim 15:45 Hl. Messe im Haus Zellertal

Immesheim 18:30 Hl. Messe: Amt für Fam. Wirth, Klein und Laufer (Klein)

**Samstag, 14. September**

Zell 18:30 Vorabendmesse: Amt für die Pfarrei

**24. Sonntag im Jahreskreis, 15. September**

Weitersweiler 08:30 Amt nach Meinung

Biedesheim 10:00 Amt nach Meinung (Kerwe)

Göllheim 10:00 Hl. Messe: Amt für Karoline Steinbrecher (Klaus Kaufhold)

+++ Ankündigung:

Am nächsten Sonntag Kollekte für die Jahreskampagne des Caritasverbandes +++

**Montag, 16. September**

Einselthum 18:30 Amt nach Meinung

**Mittwoch, 18. September**

Göllheim 10:00 Andacht im Haus Antonius

Biedesheim 18:30 Hl. Messe: Amt für Heinrich und Erna Becker

**Termine**

**Donnerstag, 12. September**

Göllheim 20:00 Vorbereitung Erntedank der Familiengruppe im Jugendraum

**Samstag, 14. September**

Kleidersammlung der Kolpingfamilie

**Informationen**

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros Göllheim (Tel. 06351/5083)**

Montag 14.00 - 16.00 Uhr

Dienstag 09.00 - 11.00 Uhr Sprechstunde Pfr. Matheis

Dienstag 16.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr

Donnerstag 09.00 - 11.00 Uhr Sprechstunde Pfr. Matheis

Freitag 09.00 - 11.00 Uhr Sprechstunde Pfr. Matheis

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros Ottersheim (Tel. 06355/413)**

Montag 09.00 - 11.30 Uhr Sprechstunde Pfr. Elsner

**Urlaub: Pfr. Matheis vom 10. - 20. September. Vertretung: Pfr. Elsner (Tel. 06355-413)**

**Frühschoppen im Nepomukhaus**

Nach jedem Sonntagsgottesdienst findet im Nepomukhaus ein Frühschoppen statt, meistens mit frisch gebackenen Brezeln. Zu diesem Frühschoppen ist jeder herzlich eingeladen.

## Dornbusch-Gemeinde Göllheim

**Evangelische Freikirche**

Gemeinde am Marktplatz 6, 67307 Göllheim

**Gottesdienst:**

Sonntag 10:30 Uhr mit Kinderbetreuung

**Bibelschule:**

Jeden Mittwoch um 10:00 Uhr

Wir laden sie recht herzlich ein und freuen uns auf ihren Besuch.

Auskunft über:

Karl-Friedrich u. Karin Heinz, Göllheim

Tel. 06351-45514

Mail: dornbusch@dbg-goellheim.de

www.Dornbusch-Gemeinde-Goellheim.de

## Prot. Kirchengemeinde Göllheim

**Gottesdienste**

**Haus Antonius:**

**Mittwoch, 11.09.2019, 15.30 Uhr Andacht** (Pfarrer Wolf-Peter Feucht)

**Protestantische Kirche:**

**Sonntag, 15.09.2019, 10.00 Uhr Gottesdienst** (Prädikantin Walburga Breitwieser)

**Protestantisches Gemeindehaus:**

**Der nächste Kindergottesdienst findet am Sonntag, 22.09.2019 Statt!**

**Veranstaltungen**

**Präparandenunterricht:**

**Konfi-Gruppe „Göllheim“ (Doppelstunde) - Dienstag, 17.09.2019, 17.00 Uhr** im Prot. Gemeindehaus.

**Konfirmandenunterricht:**

**Konfi-Gruppe I und II - Samstag, 21.09.2019**, gemeinsamer Tagesausflug nach Worms (Konfirmandengruppe I und II). Abfahrt am Bahnhof in Eisenberg um 9.10 Uhr; Rückfahrt und Abholung nach Absprache (gilt auch für die Rüssinger!).

**Konfi-Gruppe I (Doppelstunde) - Dienstag, 24.09.2019, 17.00 Uhr** im Prot. Gemeindehaus.

Auskunft zum kirchlichen Unterricht (Präparanden und Konfirmanden) über Thomas Klein, Bolanden: 06352/1375 oder das Pfarrbüro: 06351/5034.

**Ev. Frauenkreis (14-tägig):**

**Donnerstag, 19.09.2019**, Uhrzeit nach Absprache (Telefonrundruf).

Auskunft Pfarramt: Tel.: 06351/5034.

**Kirchenchor:**

**Dienstag, 17.09.2019**, 19.30 Uhr im Prot. Gemeindehaus. Auskunft über Frau Ninette Mayer, 06352/2420.

**Chor „Spirit in Motion“:**

**Freitag, 13.09.2019**, 20.00 Uhr im Prot. Gemeindehaus. Auskunft über C. Dhom, Tel.: 06351/399899.

**Der Kinder- und Jugendchor „Spirit Juniors“:**

**Freitag, 13.09.2019**, von 18.30 Uhr - Sonderprobe im Prot. Gemeindehaus und in der Prot. Kirche für den Abendgottesdienst am 31.08.2019! Auskunft zum Jugendchor über Simone Schatto, Tel. 06355/954393.

**Ev. Krankenpflegeverein:** Auskünfte zum Krankenpflegeverein über Herrn Jürgen Jooß, Tel.: 06351/42848.

**Hinweise:**

Die Trauerkasualien der Pfarrei Göllheim im Monat September übernimmt Pfarrer Wolf-Peter Feucht. Sie erreichen Pfarrer Feucht unter dem Mobiltelefonanschluss: 0176 749 883 56. Von 10.09. bis 14.09.2019 nimmt Pfarrer Peter Rummer an der diesjährigen Studienfahrt des Pfarrkonvents Donnersberg nach Bad Wimpfen teil. Die Kasualvertretung und Notfallseelsorge in diesen Zeiten übernimmt deshalb Pfarrer Wolf-Peter Feucht (Tel. siehe oben!) Wegen des Gesprächskreises auf dem Michaelshof (Reha-Zentrum Donnersberg) am Dienstag, 17.09.2019, ist das Pfarramt in Göllheim am Nachmittag nicht besetzt!

## Prot. Kirchengemeinde Rüssingen-Ottersheim

**Gottesdienste**

**Protestantische Kirche:**

**Sonntag, 15.09.2019, 9.00 Uhr Gottesdienst** (Prädikantin Walburga Breitwieser)

**Veranstaltungen**

**Donnerstag von 15.30 - 17.00 Uhr (nächster Termin: 12.09.2019) im Kirchenraum des DGH.** Anmeldung und Auskunft über Katharina Carnduff, Tel.: 06355/8639160.

**Rüssinger Nähreff:**

Jeden ersten und dritten Dienstag im Monat (nächste Termine sind der **17.09.2019** und der **01.10.2019**) jeweils von 19.00 Uhr - 22.00 Uhr im Kirchenraum des DGH. Auskunft über Frau Katharina Carnduff, Tel.: 06355/8639160.

**Präparandenunterricht:**

**Konfi-Gruppe „Rüssingen“ (Blockunterricht) - Samstag, 14.09.2019, 9.30 Uhr bis 13.30 Uhr**

Der Unterricht findet im Kirchenraum des Dorfgemeinschaftshauses in Rüssingen statt!

**Konfirmandenunterricht:**

**Konfi-Gruppe I und II - Samstag, 21.09.2019**, Tagesausflug nach Worms (mit beiden Konfirmandengruppen). Abfahrt am Bahnhof in Ei-



senberg um 9.10 Uhr; Rückfahrt und Abholung nach Absprache.  
Auskunft für Präparanden- und Konfirmandenunterricht über Gemein-  
dediakon Thomas Klein in Bolanden: 06352/1375 oder das Pfarrbüro in  
Göllheim: 06351/5034.

**Ev. Krankenpflegeverein:** Auskünfte über Jürgen Jooß, Tel.:  
06351/42848.

#### Hinweise:

Die Trauerkasualien der Pfarrei Göllheim im Monat September über-  
nimmt Pfarrer Wolf-Peter Feucht. Sie erreichen Pfarrer Feucht unter dem  
Mobiltelefonanschluss: 0176 749 883 56.

Von 10.09. bis 14.09.2019 nimmt Pfarrer Peter Rummer an der diesjäh-  
rigen Studienfahrt des Pfarrkonvents Donnersberg nach Bad Wipfeln  
teil. Die Kasualvertretung und Notfallseelsorge in diesen Zeiten über-  
nimmt deshalb Pfarrer Wolf-Peter Feucht.

Am Montag, 16.09.2019, findet um 19.30 Uhr die nächste Presbyter-  
sitzung im Kirchenraum des Dorfgemeinschaftshauses (Sportplatz) statt!  
Wegen des Gesprächskreises auf dem Michaelshof (Reha-Zentrum  
Donnersberg) am Dienstag, 17.09.2019, bleibt das Pfarramt in Göllheim  
am Nachmittag unbesetzt!

## Prot. Pfarrei und Ortsgemeinde Rüssingen

Letzter Hinweis auf den **neuen Pilateskurs** im Dorfgemeinschaftshaus  
in **Rüssingen** - es sind noch Plätze frei:

Jeden Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr.

Anmeldung unter Email: regina-geissler-info@web.de

## Stadtmission Kirchheimbolanden

Schillerstraße 29

Herzliche Einladung!

**Donnerstag, 12. September:** 9:30 Uhr Krabbeltreff;

**Sonntag, 15. September:** 11:15 Uhr Gottesdienst;

**Dienstag, 17. September:** 18 Uhr Bibelstunde Dreisen, 19:30 Uhr Bibel-  
stunde Harxheim; 19:30 Offener Gesprächsabend Bonhoeffer-Haus, 20  
Uhr Hauskreis bei Fam. Kern;

**Donnerstag, 19. Oktober:** 9:30 Uhr Krabbeltreff, 20 Uhr Hauskreis bei  
N. Knobloch;

weitere Infos: [www.stadtmission-kirchheimbolanden.de](http://www.stadtmission-kirchheimbolanden.de)

## Aus Vereinen und Verbänden

### Albisheim

## Freiwillige Feuerwehr Albisheim

Die  
**FREIWILLIGE FEUERWEHR  
ALBISHEIM**  
lädt ein zum



**Tag der offenen Tür**  
**am Marktmonatag, 16. September 2019**

ab 11 Uhr Frúschoppen  
ab 12 Uhr das Beste aus Kessel,  
Pfanne und Grill  
ab ca. 14 Uhr Kaffee und Kuchen

LIVE-Musik mit  
**Karl und Josch**

Auf IHR Kommen freut sich die  
Feuerwehr Albisheim  
und der  
Feuerwehrförderverein 1995 Albisheim e.V.

Die freiwillige Feuerwehr Albisheim lädt ein zum „Tag der offenen Tür“  
am Marktmonatag, den 16. September 2019. Ab 11 Uhr gibt es Früh-  
schoppen, ab 12 Uhr dann das Beste aus Kessel, Pfanne und Grill, wie zum  
Beispiel die traditionelle Dick' Supp mit Dampfnudel, leckeres Bruzzelfleisch  
oder Currywurst mit Pommes. Ab 14:00 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen.  
Für Unterhaltung sorgen den ganzen Tag über „Karl und Josch“ mit ein-  
nem breiten Repertoire an Rock- und Pop-Coversongs.  
Auf Ihr Kommen freuen sich die Freiwillige Feuerwehr Albisheim und der  
Feuerwehrförderverein 1995 Albisheim e.V.

## Freiwillige Feuerwehr Albisheim

**Eins der Highlights am Albisheimer Markt ist die Par-  
ty bei der Feuerwehr Albisheim! Musik im Spritzen-  
haus am 14. September 2019 ab 19:00 Uhr**

Wie in jedem Jahr lädt die Freiwillige Feuerwehr Albisheim am Markt-  
samstag, den 14. September 2019 zur „Musik im Spritzenhaus“ ein.  
In diesem Jahr spielt die beliebte „Gentle Groove Agency“ Pop- und  
Rockcoversongs aus 50 Jahren Musikgeschichte – handmade und un-  
plugged!

Die Musik im Spritzenhaus findet im beheizten Feuerwehrgerätehaus der  
Feuerwehr Albisheim statt. Einlass ist ab 19:00 Uhr, Beginn um 20:00  
Uhr. Der Eintritt kostet 5 Euro. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

## Oktoberfest in Albisheim

**mit den Zwoa Spitzbuam, Bierkönigolympiade und  
Fastnachter Showact**

Die Albisheimer Fastnachter und der TTC Albisheim feiern am Albishei-  
mer Markt mit euch das Oktoberfest am Freitag den 13.09.2019 ab 19  
Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Eintritt 4 € - Gruppen im Kerweborsch/Marktjugend-Shirt zahlen nur 2 €. Bayerische Spezialitäten und Faßbier sind natürlich vorhanden.

Die Bar öffnet um 20 Uhr.

Die Zwoa Spitzbuam heizen euch zusammen mit unserem Fastnachter  
Showact wieder richtig ein.

Außerdem wird schon mit Spannung erwartet ob Michael I. seinen Titel  
bei der Bierkönigolympiade erfolgreich verteidigen kann.

Folgt uns auch auf Instagram: [albisheimer\\_fastnacht](https://www.instagram.com/albisheimer_fastnacht)

## TSG Albisheim

**Albisheimer Markt mit der TSG und dem TSG Förderverein**

Freitag, 13. September: Stadion AH-Spiel. Im Sportheim gibt es Spieß-  
braten. Unsere Fastnachter in Kooperation mit dem TTC begrüßen euch  
zum Oktoberfest mit Showact und Bierkönigolympiade im DGH ab  
19.00 Uhr.

Samstag, 14. September: Bierstand des TSG Fördervereins am DGH.  
Marktspiel unserer 1. Mannschaft gegen Neuhemsbach Anstoß: 16.00  
Uhr. Schnitzessen im Sportheim ab 18.00 Uhr.

Sonntag 15. September: Teilnahme am Umzug mit Jugend und Fast-  
nachtern. Bierstand TSG Förderverein am DGH. Weinstand der TSG  
durch die AH.

Montag 16. September: Bierstand TSG Förderverein am DGH.

Die TSG freut sich auf viele Gäste und wünscht allen angenehme Markttag.

## Albisheimer Kulturwerkstatt bietet Herbstferienprogramm für Kinder an

**„FüÙe vom Tisch“ - Knigge für Kids**

In dem Knigge-Kurs bekommen Kinder ab 7 Jahre hilfreiche Tipps für Schu-  
le und Alltag. Der Kurs findet samstags von 10 bis 12 Uhr im Rathaus statt.  
Termine werden bei der Anmeldung festgelegt. Anmeldung bei der Kommu-  
nikationstrainerin Regina Geißler, Tel. 06355-2970, 0170-2912154.

**Acrylic Pouring**

Durch die Fließtechnik „Acrylic Pouring“ entstehen abstrakte Acrylge-  
mälde, deren Ergebnisse nicht vorhersehbar sind. Jedes Bild ist ein Ex-  
periment und kreatives Spiel. Der Kurs findet am 28. September von 13  
bis 17 Uhr im Rathaus statt. Anmeldung bis 17. September bei Christa-  
Maria Elwart, Tel. 06351-43101.

**Zauberseminar für Kinder (ab 8 Jahre)**

Der Zauberer „Rabanus“ und sein Assistent werden neue Zaubertricks  
vorführen und erklären. Danach üben die Kinder die Zaubertricks unter  
fachkundiger Anleitung. Ab 18 Uhr gibt es eine Zaubershow der Kinder.  
Termin: 27. September ab 16:00 Uhr im Rathaus. Anmeldeschluss: 17.  
September bei Pohl, Tel. 06355-1658; [ulp@gmx.de](mailto:ulp@gmx.de).

**Zaubern mit Spielkarten (ab 12 Jahre)**

Bei dem Seminar für Erwachsene und Kinder am 27. September erklärt  
und führt Hans-Jürgen Stiner mindestens sechs Kartentricks mit norma-  
len Spielkarten ohne spezielle komplizierte Griffe vor, die geübt werden.  
Das Seminar findet von 19 bis 21 Uhr statt. Auf Wunsch der Teilnehmer  
können wir weitere Treffen planen. Anmeldeschluss: 17. September bei  
Pohl, Tel. 06355-1658; [ulp@gmx.de](mailto:ulp@gmx.de).

**Töpfeln für Kinder**

In dem Kurs für Kinder ab 8 Jahren werden Leuchthäuser, GefäÙe, Gar-  
tentiere und Figuren getöpfelt und bemalt. Der Kurs findet am 5., 12.

und 19. Oktober statt, jeweils von 16 bis 18 Uhr, in KERAMIK & KUNSTWERK, Hauptstr. 64, 67307 Göllheim. Bitte um rechtzeitige Anmeldung bei Ursula Grünewald, Tel. 06355-446, 0176 95739989.

#### Kochkurs für Schulkinder

Wir kochen gemeinsam mit viel Kreativität und lernen neue Rezepte kennen. Termine: 7., 8. und 9. Oktober von 14 bis 16:15 Uhr im Rathaus. Es wird um rechtzeitige Anmeldung bei Hertraud Hahn, Tel. 06247-7019, 06355-1046 gebeten.

#### Detektivseminar (ab 8 Jahre)

In dem Seminar erfahren die Kinder viel über die interessante Arbeit eines Detektivs. Sie lernen eine Geheimschrift zu entschlüsseln, Fingerabdrücke zu nehmen und noch viel mehr. Termin: 11. Oktober, von 16 - 18 Uhr im Rathaus. Anmeldeschluss: 17. September bei Hans-Jürgen Stiner, Tel. 06239-7257.

## Biedesheim

### Biedesheimer Hobbymarkt - Hobbykünstler gesucht!

Der nächste Biedesheimer Hobbymarkt findet am letzten Märzsonntag 2020 statt.

Für den 29. März 2020 suchen wir kreative Menschen, welche von 11-17 Uhr ihre Exponate präsentieren möchten. Die Standgebühr beträgt 9 Euro pro Tisch (1,70 m x 0,80 m).

Detaillierte Auskunft erhalten Interessierte bei:

Hr. Edelmann 06355/ 1550 AB

Fr. Ottmann 06355/ 1054 AB

Fr. Sobott 06355/ 86 39 165 AB

Fr. Herter Email: herter.nicole@googlemail.com

Es wird auf jeden Fall zurückgerufen!

## Bubenheim

### Bubenheimer Seniorennachmittage - Sommerpause ist vorbei

Die Bubenheimer Senioren treffen sich nach der Sommerpause am **Mittwoch, 18. September 2019**, um bei Stuhlgymnastik, Spielen und Gesang einen schönen Nachmittag zu verbringen. Das Treffen geht von **14.30 Uhr bis 16.30 Uhr** in der Gemeinschaftshalle.

Die Gemeinde Bubenheim lädt alle ein, die sich als Seniorin bzw. als Senior fühlen, egal wie alt Sie sind.

Weitere Treffen sind für die Monate Oktober und November 2019 jeweils am 3. Mittwoch im Monat vorgesehen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Ansprechpartnerin Brunhilde Oßwalt Tel. Nr. 06355/22 29.

### SG Violental 1910 e. V.

#### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung

Am **Montag, den 16. September 2019**, um **19.30 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Bubenheim eine **außerordentliche** Mitgliederversammlung statt.

Hierzu laden wir alle Mitglieder ganz herzlich ein.

#### Folgende Tagesordnung wird vorgeschlagen:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Nachwahl der Beisitzer
3. Wünsche und Anträge
4. Verschiedenes

#### Tennis Vereinsmeister 2019 gefunden!



Die diesjährigen Tennis-Vereinsmeisterschaften der SG Violental fanden bei tollem Wetter am **Samstag, den 31. August 2019** auf der Tennisanlage in Bubenheim statt.

Insgesamt nahmen 11 Spieler an den Meisterschaften teil. Es wurde in zwei Gruppen im Modus „Jeder gegen jeden“ gespielt, wodurch man

auf insgesamt 25 Gruppenspiele kam. Das angepasste Spielsystem mit kurzen Sätzen führte von Beginn an zu spannenden Spielen. Schlussendlich spielten das Finale um den Vereinsmeister die jeweils erstplatzierten ihrer Gruppe aus. Somit standen sich Christian Mack und Torsten Keller gegenüber, wobei sich Christian Mack mit einer überzeugenden Leistung den Titel sichern konnte. Betrachtet man sich die Leistung von Christian Mack über den kompletten Turnierverlauf, wobei er nur einen Satz gegen seinen Bruder Sebastian abgegeben hat, ist er verdienter Vereinsmeister geworden. Den dritten Platz konnte sich Christian Setzer sichern.

Unser Dank geht an die zahlreichen Unterstützer an diesem Tag. Es war eine sehr unterhaltsame und kurzweilige Veranstaltung.



#### Kinder- u. Jugendchor Bubenheim

Am Sonntag, den **22.09.** veranstalten „Die kleinen Stroiche“ und „Phonations“ des GV Bubenheim ein Konzert.

Mit dabei sind:

Donnersberger Spatzen,  
Voices 4 Teens,  
und Hast du Töne.

Die Veranstaltung findet in der Gemeinschaftshalle Bubenheim statt und beginnt um **14.00 Uhr**.

Es gibt Kaffee und Kuchen und verschiedene Getränke.

Die jungen Sängerinnen und Sänger freuen sich auf viele Gäste.

Kinderchor "Die kleinen Stroiche"



PHONATIONS



JUGENDCHOR



Singverein  
"Liederkrone 1859" e.V.  
Bubenheim



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Göllheim

### VDK-Ortsverein Göllheim

#### Erlebnisfahrt an die ostfriesische Nordsee

Der VDK-Ortsverein Göllheim veranstaltet aus Anlass des Jubiläumsjahres eine Erlebnisfahrt an die Nordsee. Die Reise findet in der Zeit vom 6.10. bis 11.10.2019 statt. Der Preis beträgt 440,00 € pro Person im Doppelzimmer. Unterbringung in einem ausgezeichneten Hotel, Tagesausflüge und Busfahrt incl. 5 Nächte mit Frühstück und Halbpension sowie 4 Tagesausflüge incl. aller Eintrittsgelder. Anmeldung noch möglich bis 24.09.2019 unter der Tel. Nr. 0176/66905383 oder per Email an ReginaldSchirmbrand1952@gmail.com Reginald Schirmbrand, VDK Vorsitzender Ortsgruppe Göllheim

### Tatort Göllheim

#### Vortrag und Exkursion

Der 2. Juli 1298 war ein machtpolitisch höchst bedeutsamer Tag. Denn in der Schlacht am Hasenbühl unterlag König Adolf von Nassau seinem Herausforderer Albrecht von Österreich. Adolf starb und wurde im Kloster Rosenthal beigesetzt. Eine Bestattung im Speyerer Dom ließ Albrecht als Göllheimer Sieger und nunmehr deutscher König nicht zu. Die Gelegenheit ergab sich erst nach auch Albrechts Tod. So war es dann Heinrich VII. von Luxemburg, der neue deutsche König, der 1309 seine beiden Amtsvorgänger im Speyerer Dom feierlich bestatten ließ.

Am **Dienstag, dem 17. September**, sind diese Ereignisse um 19:00 Uhr im Haus Gylenheim Anlass eines Vortragsabends. Der Germanist Bernd-Friedemann-Schultze widmet sich zwei umfangreichen zeitgenössischen Gedichten, die das Geschehen von 1298 am Hasenbühl beschreiben, und der Historiker Klaus Kremb widmet sich dem Speyerer Doppelbegräbnis der beiden Göllheimer Kontrahenten.

Am darauffolgenden **Samstag, dem 21. September**, steht dann um 9.00 Uhr von Göllheim (Marktplatz) aus eine Busexkursion nach Speyer auf dem Programm (Kosten: 20 Euro pro Teilnehmer). Ihre Themen sind: Das Göllheimer Königkreuzdenkmal, das Kloster Rosenthal und die Kaisergruft im Speyerer Dom, wo Pfarrer Matthias Köller um 11.30 Uhr eine Andacht zur Erinnerung an das Königsbegräbnis vor 710 hält. Anmeldungen unter Tel. 06351/49090, Frau Martin.

### Erwachsenen und Teenie Basar

Der Förderverein „Sparstrumpf e.V.“ der protestantischen Albert-Schweitzer Kindertagesstätte Göllheim richtet zum ersten Mal einen Erwachsenen und Teenie Basar aus.

Der Basar findet **am Samstag, den 12.10.2019 von 19:00 - 21:00 Uhr** im Haus Gylenheim in Göllheim statt. Angeboten werden Kleidung für Frauen, Männer und Teenies, Schuhe, Taschen, Accessoires, Bücher, CDs und DVDs, usw.

**Interessierte Selbstverkäufer melden sich wegen Tischreservierung bitte am 16.09.2019 zwischen 15:00 und 18:00 Uhr unter der Telefonnummer 06351 - 41104 bei Mareike Grohé.**

Die Standgebühr für 1 Tisch beträgt 8 Euro. Aufbau ist ab 18:00 Uhr. Tische und Stühle sind vorhanden.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

### 18. Basar Rund ums Kind

Der Förderverein „Sparstrumpf e.V.“ der protestantischen Albert-Schweitzer Kindertagesstätte Göllheim richtet wieder seinen großen Basar rund ums Kind aus. Der Kleider- und Spielzeug-Basar findet am Sonntag, den 13.10.2019 von 14:00 - 16:00 Uhr im Haus Gylenheim in Göllheim statt. Einlass für Schwangere ist um 13:00 Uhr. Angeboten wird an über 50 Tischen alles rund ums Kind wie Bekleidung, Spielsachen, Kinderwagen, Autositze, Schwangerschaftskleidung, usw.

**Interessierte Selbstverkäufer melden sich wegen Tischreservierung bitte am 16.09.2019 zwischen 15:00 und 18:00 Uhr unter der Telefonnummer 06351 - 41104 bei Mareike Grohé.**

Die Standgebühr für 1 Tisch beträgt 8 Euro oder 5 Euro und einen Kuchen. Aufbau ist ab 12:00 Uhr. Tische und Stühle sind vorhanden.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Das Haus Gylenheim ist sehr geräumig und deshalb auch gut geeignet für Besucher mit Kinderwagen. Bei gutem Wetter dürfen Kinder draußen vor dem Haus Gylenheim ohne Standgebühr ihre Sachen verkaufen. Dort dürfen auch interessierte Selbstverkäufer mit selbst mitgebrachtem Tisch für o. g. Tischgebühr ihre Sachen verkaufen.

### Vogelschutzverein Göllheim

Die Abfahrt zur **BuGa Heilbronn** ist **am Sonntag, dem 15.09.19 um 9 Uhr** am „Neuen Marktplatz“.

### LandFrauenverein Göllheim

**Am Mittwoch den 18.09.2019 um 19.00 Uhr** im Haus Uhl in Göllheim findet ein Vortrag von Pfarrer Müller, Referent bei der Ev. Erwachsenenbildung statt.

**Der Titel:** Wird unsere Welt immer Ver-rück-ter? Unsere Werte gestern, heute und morgen.

Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

## Nordpfalz Open

### Leistungsklassenturniere beim TC Göllheim

Der Tennisclub Göllheim lädt alle Tennisspielerinnen und -spieler zu seinen Leistungsklassenturnieren ein.

Vom **27.09. bis 29.09.2019** finden die Nordpfalz Open für die Konkurrenzen **Herren LK 7-15** und **LK 14-23**, **Damen LK 7-23** sowie für **Herren 55 LK 7-23 (nur Sa/So)** statt.

In diesem Jahr neu finden zwei Tagesturniere für Herren 40 und Herren 65 statt. Am Samstag, **28.09.2019** findet das Tagesturnier für Herren 65 statt. Melden können alle Spieler der Leistungsklasse 2 bis 23. Die Herren 40 LK 2-23 schlagen zum Tagesturnier am Sonntag, 29.09.2019 auf. Für jeden Spieler werden jeweils zwei Spiele angesetzt. Die unterschiedlichen Leistungsklassen werden dabei berücksichtigt.

**Meldeschluss** ist für alle Veranstaltungen der **23.09.**

Das Nenngeld beträgt 18 € zzgl. DTB-Teilnehmerentgelt.

Anmeldungen direkt über mybigpoint. Für Fragen stehen die Turniervoranstalter per E-Mail an TC-Goellheim@t-online.de zur Verfügung.

## Standenbühl

### Besucheransturm

#### beim 1. Donnersberger Genussmarkt

Am Sonntag den 1.9.2019 fand im Weingut Bremer in Niefernheim der 1. Donnersberger Genussmarkt statt. Bei sehr schönen Herbstwetter fanden trotz Umleitungen annähernd 1000 Besucher aus Nah und Fern den Weg in Zellertal und waren begeistert von der Vielfalt und der Qualität der anwesenden Ausstellern. Ob Produkte rund um die Kirsche von Amorella aus Mainz, Öle und Nudel von der Bliesgau Ölmühle oder auch Honig vom Honigmann Oliver Zelt aus dem Zellertal alle Stände waren den ganzen Tag dicht umlagert. Um 15.00 Uhr meldet die Backstubb aus Börrstadt schon, dass alle 35 Kuchen verkauft waren. Im Hof bestand die Möglichkeit die Weine des Weingutes Bremer zu verkosten und auch die Rosenthaler Braubrüder konnten einige Fässer selbstgebrautes Bier ausschenken. Beim Wildzerlegebetrieb Balder aus Medard konnte man neben dem Einkauf etlicher Wildprodukte auch Wildbratwurst und Reh probieren. Einen sehr schönen Stand hatte auch die Weierhöfer Gartengemüse aufgebaut. Aus Biblis kam das Hoflädchen Ochsenschläger u.a. mit Kartoffeln und Chutneys. Dicht umlagert war auch CookCulture aus Solingen/Sippersfeld mit seinen Messern. Aus Breunigweiler kam der Hofladen Heeger mit seinen Wurstwaren seiner Aubracrinder. Die Kaffeerösterei Weidmann informierte und verkaufte in der Weinbar.



In der Küche der Weinbar bereitete Karsten Bessai von Organic kitchen vom Kerzweilerhof seine Speisen für die zahlreichen Gäste zu wobei sehr viele Zutaten von der anwesenden Ausstellern waren. Der Biohof Ganter aus Harxheim bot u.a. seine Marmeladen und Chutneys an und wer Lust auf Fisch hatte, wurde bei der Forellenzucht Schneider fündig. Nach diesem Erfolg wird es am 30.8.2020 den 2. Donnersbergs Genussmarkt geben.



Infostand des Slow Food Conviviums Donnersberger Land



Dicht umringt waren überall die Stände der Aussteller

## Zellertal

### Wandern wo der Herrgott Zuhause ist

Rundgang ab Denkmal. Begrüßung mit Zellertal Secco und Brezel. Geschichte über das Tal, die Menschen und den Weinbau. Ursprung der Kleinlage Schwarzer Herrgott. Festes Schuhwerk erforderlich (unbefestigte Wege).

Anmeldung erforderlich unter 0176/17210483 oder Cornelia.storck@kwb-pfalz.de.

**Treffpunkt:** Parkplatz am Zellertaler Ehrenmal an der Panoramastraße (K64) zwischen Zell und Molsheim

**Kosten:** 7,00 €

**Termin:** Samstag 14.09. (15:00 - 17:00 Uhr)

### Natur- und Vogelschutzverein Zellertal/Violental

#### Stammtisch

Der Natur- und Vogelschutzverein Zellertal/Violental lädt zum Stammtisch, **am Freitag den 13. September 2019**, ein. Wir treffen uns **um 19 Uhr** in Niefernheim in der „Alten Schule“.

**Themen z. B.:** Die Apfelernte, Ersatzpflanzung für die vertrockneten Bäume und die weiteren anstehenden Arbeiten im Herbst.

Über eine zahlreiche Beteiligung würde sich der Vorstand freuen.

B.M.

Schriftführer NVZV

### Kleidersammlung der Kolpingsfamilie Zell

Die Kolpingsfamilie Zell führt **am Samstag, den 14. September**, in den Orten **Albisheim, Biedesheim, Bubenheim, Einselfthum, Immesheim und Zellertal** mit den Ortsteilen Harxheim, Niefernheim und Zell, ihre alljährliche Schuh- und Kleidersammlung durch. Gesammelt werden **tragfähige Damen-, Herren- und Kinderkleidung, tragfähige Unterwäsche, tragfähige Schuhe** (paarweise gebündelt),

**Heimtextilien** (Frotteeare, Geschirrtücher, Bettwäsche, Gardinen, Federbetten). Nicht gesammelt werden Lumpen, Textilreste, Schneidereiabfälle sowie Textilschnipsel, Stoffreste und Matratzen, Teppiche, Badegarnituren, Gartenstuhlaufgaben, Heizkissen, Wärmendecken, Roll-, Schlittschuhe, Inliner und Skischuhe.

Das Sammelgut soll bitte **am Samstag, den 14. September, ab 08.00 Uhr** gut sichtbar am Straßenrand bereitgestellt werden.

Neutrale Plastikbeutel ohne Kolping-Aufdruck sollten mit einem Vermerk „für Kolping!“ versehen sein, damit sie als Eigentum des Kolpingwerkes erkennbar sind.

Die Sammlung wird im Auftrag des „KOLPING INTERNATIONAL Cooperation e.V. (KIC), Köln, durchgeführt. Kooperationspartner ist die Kolping Recycling GmbH Fulda. Mit dem Erlös werden Kolpingsfamilien in Nordbrasilien (Bundesstaat Tocantins), die Träger von Entwicklungsarbeit und Einkommen schaffenden Projekten sind, sowie der Aufbau eines Kolping-Landesverbandes unterstützt. Nähere Auskünfte bei der örtlichen Kolpingsfamilie.

Die Kolpingsfamilie möchte sich bereits jetzt recht herzlich bei allen Spendern bedanken.

## LandFrauenverein Zellertal lädt ein

... Bei fruchtigen Herbstkuchen vom Herbst anno... erzählen...

**Am Montag, 16. September 2019, ab 15.00 Uhr** laden die LandFrauen zum **Erzhälcäfé** nach Niefernheim in den Schulsaal ein. In gemütlicher Runde wollen wir uns erinnern, wie arbeitsreich der Herbst in früheren Tagen war. Gäste aus nah und fern sind herzlich willkommen.

## Zellertal aktiv e.V.

### 17. Zellertaler Hofladentag

Leckeres vom Land an jedem Stand, unter diesem Motto lädt der Verein Zellertal-aktiv **am Sonntag, 8. Oktober** zum Bummel entlang der „Genießer-Meile“ im historischen Ortskern von Wachenheim ein.

In neun verschiedenen Höfen und Plätzen bieten 22 Erzeuger der Region ihre Produkte an. Dabei spannt sich der Bogen von Fruchtaufstrichen, Pestos und Wurstspezialitäten, Ölen, und Backwaren, über Wildgerichte, Obst, Gemüse, Honig und Kartoffeln bis zu Kürbissen und heimischen Tafeltrauben. Natürlich fehlt auch der für die Jahreszeit typische „Neue“ nicht und Liebhaber leckerer Kuchen, deftiger Spezialitäten und Zellertaler Weine werden ebenfalls auf Ihre Kosten kommen.

Die Veranstaltung beginnt **um 11 Uhr**. Parkmöglichkeiten sind ausreichend vorhanden. Weitere Informationen unter [www.zellertal-aktiv.de](http://www.zellertal-aktiv.de)

## Informationen außerhalb

### Sanfter Rebschnitt

#### Eine innovative Schnittmethode

Der Verein der Absolventen Weinbau Neustadt veranstaltet folgendes Seminar: **Mittwoch, 06. November 2019, 9:00 bis 13:00 Uhr**  
**Sanfter Rebschnitt - eine innovative Schnittmethode**

**Inhalt:** Die Schnittmethode des sanften Rebschnittes verzichtet auf das Schneiden in das mehrjährige Holz. Durch Vermeidung großer Schnittwunden bleibt der Saftfluss intakt, was die Vitalität der Rebe fördert. Zusätzlich werden Stamm und Rebkopf gezielt aufgebaut mit dem Ziel, einheitliche Rebstöcke zu gewinnen.

Sowohl Schnittmethode wie auch erste Schritte im Weinberg werden im vorliegenden Seminar theoretisch wie auch praktisch vorgestellt sowie Tipps und Schwierigkeiten demonstriert. Dabei werden auch erste Erkenntnisse aus aktuellen Forschungsprojekten am DLR Rheinpfalz zum Thema Sanfter Rebschnitt aufgezeigt. Zusätzlich werden neben einer Einführung zum Thema Holzkrankheiten aktuelle Forschungsergebnisse über den Esca-Komplex vorgestellt. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl empfiehlt sich eine baldige Anmeldung.

**Seminargebühr: 15,- Euro**

**Anmeldeschluss: 28.10.2019**

Veranstaltungsort ist das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) - Rheinpfalz -, Breitenweg 71, 67435 Neustadt a. d. Wstr.

Es wird um Anmeldung gebeten unter Tel. 06321/671-438 (Frau Jendrzewski), per Fax 06321/671-375 (z. H. Frau Jendrzewski), email: [petra.jendrzewski@dlr.rlp.de](mailto:petra.jendrzewski@dlr.rlp.de) oder per Post an folgende Adresse: Breitenweg 71, 67435 Neustadt/Weinstr.

### AWO-Verband in der Verbandsgemeinde Monsheim

startet seine **Computerkurse für Senioren, Einsteiger und Auffrischer - noch freie Plätze**

**Ab Montag, den 23.09.2019** beginnen in der Grundschule Monsheim sowie in der Realschule plus in Flörsheim Dalsheim die aktuellen von der Landesinitiative „Digitalbotschafter des Landes Rheinland-Pfalz“ unterstützten Computerkurse des AWO-Verbandes in der Verbandsgemeinde Monsheim. Da noch Plätze frei sind können, sich interessierte Teilnehmer unter den unten aufgeführten Kontakten oder am Tag des Kursbeginns anmelden.

**Kurs 1 Grundkenntnisse rund um den PC für Anfänger**

Beginn: Mittwoch, 25.09.19 ab 17:00 Uhr

**Kurs 2 Sicheres Internet in der täglichen Praxis**

Beginn: Montag 23.09.19 ab 17:00 Uhr

**Kurs 3 Digitales Fotografieren**

Beginn: Dienstag 15.10.19 ab 18:00 Uhr  
Jeweils 8 x 2 volle Stunden

Grundschule Monsheim, Moltkestraße

**Kurs 4 Erweiterte PC-Kenntnisse und Einstellungen**

Beginn: Montag 02.12.19 ab 17:00 Uhr

Workshop 2 x 3 volle Stunden

Grundschule Monsheim, Moltkestraße

**Kurs 5 Frauenkurs rund um PC und Internet**

Mitinitiator Frauenbeauftragte VG Monsheim

Beginn: Dienstag 15.10.19 ab 18:00 Uhr

Realschule plus Flörsheim-Dalsheim, Albert-Schweitzer-Str. 1

8 x 2 volle Stunden

**Kurs 6 Smartphone mit Android**

Beginn: Dienstag 15.10.19 ab 18:00 Uhr

Realschule plus Flörsheim-Dalsheim, Albert-Schweitzer-Str. 1

5 x 2 volle Stunden

**Kurs 7 Smartphone-Sprechstunde**

Beantwortung individueller Fragen

2 x Samstags Nachmittags

28.09./30.11. 2019, 15:00 - 17:00 Uhr

AWO-Büro Monsheim, Hauptstraße 111

**Anmeldungen jederzeit**

- telefonisch unter 06243 5187

- per E-Mail an anmeldung@awo-zentrum-monsheim.de

Peter Schauss

Pressedienst AWO-Verband Monsheim e. V.

**Theater Blaues Haus, Bolanden/Weierhof**

Freitag, 20. September, 20:00 Uhr

Maigold



Die vierköpfige Combo bewegt sich musikalisch zwischen Blues, Pop, Soul & Country. Maigold steht für Spielfreude, musikalische Interaktion und kreative Arrangements bekannter Songs.

**Maie Jokisch** Gesang

**Sven Herberger** Gitarren, Backing Vocals

**Deborah Würth** Bass, Backing Vocals

**Joshua Geiger** Schlagzeug, Percussion, Backing Vocals

Die Gruppe junger und engagierter Musiker um den Weitersweilerer Joshua Geiger spielt zu Gunsten von amnesty international.

Eine Veranstaltung der amnesty international Ortsgruppe 1299 Kirchheimbolanden im Rahmen der interkulturellen Wochen, im Donnersbergkreis initiiert von Jaqueline Rauschkolb (MdL).

Eintritt frei

Spenden für amnesty international werden gerne angenommen.

Reservierungen: Ludger Grünewald, 06355-446.

**Geführte Wanderung  
in buntgefärbter Herbstluft**

Die Selbsthilfegruppe für Menschen, die an Krebs erkrankt sind und ihre Angehörigen möchte Sie herzlich zu unserer Wanderung (3 – 4 km Rundweg), geführt und organisiert von Gert Kleinholz, einladen. Wir treffen uns am Mittwoch, dem 18. September 2019 um 17 Uhr am Waldparkplatz auf dem Schillerhain in Kirchheimbolanden.

Bitte denken Sie an feste Schuhe und wetterangepasste Kleidung.

Gegen 18 Uhr 30 stärken wir uns in der Pizzeria Da Toni auf dem Schillerhain. Dort haben alle, die an der Wanderung aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen können, Gelegenheit zum Gespräch und Gedankenaustausch.

Gäste und Interessierte sind herzlich willkommen.

Damit wir einen Tisch reservieren können, bitten wir Sie um eine Anmeldung bei Gert Kleinholz (Tel. 0151 5401 6607) bis spätestens Montag, dem 16. September 2019

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-800

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

**Verlagsmitteilungen**

**Redaktionsschlussvorverlegungen**

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**

auf Freitag, 27.09.2019

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Freitag, 13.12.2019

9.00 Uhr im Verlag

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

**Zusendung von Textbeiträgen**

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

Wir möchten Sie freundlichst bitten, unser Redaktionssystem (ContentManagementSystem/CMS) zur Zusendung Ihrer Berichte und ggf. Fotos zu nutzen. Die Nutzung ist für Sie kostenlos.

Bitte melden Sie sich hierzu auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) an. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

**Die Textbeiträge die per E-Mail oder Fax gesendet werden, können nicht berücksichtigt werden.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Ihr Partner für Amts- und Mitteilungsblätter**

**Auch im Umland!**

Seit über 50 Jahren ist der lokale Markt unsere Kernkompetenz.

- über 125 Amts- und Mitteilungsblätter wöchentlich am Standort Föhren
- Haushaltsabdeckung
- attraktive Kombi-Pakete

**Winnweiler Rundschau** (Auflage: 6.600)

**Sonntags-Spiegel** (Auflage: 7.900)

**Göllheim aktuell** (Auflage: 5.450)

**Amtsblatt der Verbandsgemeinde Eisenberg (Pfalz)** (Auflage: 6.600)

**VGL-aktuell** (Auflage: 14.900)





# 12. Marathon Deutsche Weinstraße

05.04.2020

mit Duo- & Halbmarathon

www.AVmedia.de



## DURCHSTARTEN – MITMACHEN – DABEI SEIN! Läuferlebnis Deutsche Weinstraße

**Start und Ziel im pfälzischen Bockenheim** (Landkreis Bad Dürkheim). Die anspruchsvollen Laufstrecken führen durch die reizvolle Landschaft des Weinbau-, Urlaubs- und Naherholungsgebietes Deutsche Weinstraße. Durch romantische Weindörfer, hin zum Dürkheimer Riesenfass, vorbei an 2.000 Jahre alten Zeugen der Weingeschichte und wieder ins Land der Leiningen Grafen.

**Elf Verpflegungsstellen** (einschl. Start und Ziel) an denen selbstverständlich auch Pfälzer Wein angeboten wird. Außergewöhnliche Erfrischungen für die Athleten: Riesling-Schwämme in Dackenheim und Kleinkarlbach.

**In den Gemeinden an der Laufstrecke** präsentieren sich die Sport- und Kulturvereine den LäuferInnen sowie den Zuschauern und werden die erwarteten 30.000 Gäste bestens mit Pfälzer Spezialitäten, Weinen und spritzig frischen Jahrgangssekten bewirten.



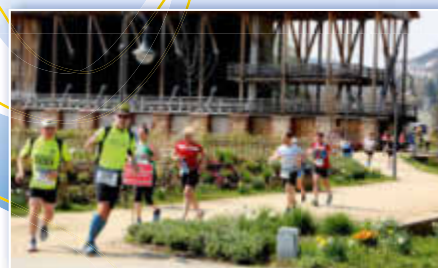
## INFOS & ADRESSE

- Veranstalter:** Landkreis Bad Dürkheim  
**Ausrichter:** TSV Bockenheim | TSG Grünstadt  
**Start & Ziel:** Haus der Deutschen Weinstraße in Bockenheim  
**Startzeit:** 10:00 Uhr Marathon, Duo-Marathon und Halbmarathon

**Kreisverwaltung Bad Dürkheim**  
 Marathon Deutsche Weinstraße  
 Philipp-Fauth-Straße 11 · 67098 Bad Dürkheim  
 Telefon: 06322 961-1015 (ab 14:00 Uhr)



info@Marathon-Deutsche-Weinstrasse.de  
 www.Marathon-Deutsche-Weinstrasse.de  
 facebook.com/MarathonDeutscheWeinstrasse





## Der tolle Tipp für Deutschlands OMAS & OPAS!

DAS ALLERBESTE FÜR DIE ENKELKINDER! UND DABEI BIS INS HOHE ALTER AUCH SELBER PROFITIEREN?

**Natur – Umwelt – Gesundheit** – Der Trend ist so klar wie das Ziel, für das viele Menschen mit Fridays for future demonstrieren. Und viele fragen sich, ob sie persönlich die Chance haben, eine bessere Zukunft zu realisieren, von der Kinder, Familie und sie selbst profitieren.

Die Antwort ist ein klares JA! – ohne Wenn und Aber:

*Gesund & glücklich*  
MIT DER KRAFT DER NATUR

Das neue Magazin macht mit praxisnaher Klar-text-Information und anregender Motivation einen Weg frei, mit dem diese Ziele erreicht werden:

- Stabile Gesundheit, Leistungsvermögen für die Kinder: Hohe Lernbereitschaft, sicherer Schulabschluss.
- Fitness und Vitalität bis ins hohe Alter.
- Nachhaltiger Gewinn für die Familie und die Umwelt.

Und am Ende sagt der Nachwuchs fit und fröhlich:

*Das ist EVERY DAY FOR FUTURE – der Königsweg in unsere gute Zukunft!*

Interessiert? Ich sende Ihnen gern ein kostenloses Probeexemplar  
Angelika Hoffmann, G & G-Chefredaktion  
E-Mail: [ass.gg@gmx.de](mailto:ass.gg@gmx.de)

## STELLEN Markt



Weitere  
Stellenangebote  
online unter:  
**wittich.de/jobboerse**



Suche im Raum Donnersbergkreis oder Kaiserslautern  
**fachliche Unterstützung  
bei den Jahresabschlüssen,**  
gerne auch Rentner/in.

Telefon 0157-73765142

## Taxifahrer (m/w/d) und/oder Nachfolger gesucht!

Suche Nachfolger und/oder sehr flexible Fahrer auf Teilzeit zum Taxi fahren und zur Bearbeitung der anfallenden Büroarbeiten. Sie sollten sehr gute Deutschkenntnisse und ein gepflegtes Erscheinungsbild haben. Wenn Sie sich in ca. 5 Jahren selbständig machen wollen, können Sie einen renommierten Taxibetrieb übernehmen. Fangen Sie auf Teilzeit an und steigern Sie sich bis zur Festanstellung. Einen Personenbeförderungsschein kann fast jeder erwerben, der mind. 3 Jahre im Besitz der Führerscheinklasse B ist. Weitere Auskünfte darüber können wir in einem persönlichen Gespräch besprechen.

Von Vorteil ist es, wenn Sie im Raum Imsbach wohnen. Alternativ könnte ich Ihnen eine 2- oder 3-Zimmer-Wohnung vermitteln. **Rufen Sie an, Tel. 0170/4962099, 06302/1703 oder schreiben an: [taxidanner@googlemail.com](mailto:taxidanner@googlemail.com)** Es lohnt sich!

// Reif für die  
Abflussprüfung?



Abflussreinigung  
Kanal- und Rohrreinigung  
Öl-/Fettabscheiderreinigung  
TV-Kanal-Untersuchung



**Notdienst**  
**0631 351510**  
[www.jakob-becker.de](http://www.jakob-becker.de)



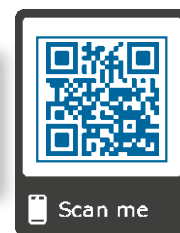
© Antonigulliem - stock.adobe.com

## Mobile Jobsuche einfach & schnell

### Die LINUS WITTICH Jobbörse

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick  
zum Job



## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Bettina Filusch

Tel. 06351 3987748  
Mobil 0170 2337414  
E-Mail [b.filusch@wittich-foehren.de](mailto:b.filusch@wittich-foehren.de)

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de) • [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)



**Gartenpflege + mehr: Firma Magbau, Göllheim**

Bäume fällen, Heckenschnitt, Rasenpflege, Pflasterarbeiten, Zaunarbeiten, Gartenmauern und Fliesen legen, Baggararbeiten, Abrissarbeiten mit kostenloser Entsorgung, ...

Tel. 0 63 51 / 999 70 55 oder 0152 / 55 47 39 26

**Garten- & Landschaftsbau Fa. Leonard, Kerzenheim**

führt aus: Pflasterarbeiten und Gartengestaltung z.B. Teiche anlegen, Bäume zurückschneiden + fällen, Zäune einsetzen, Holzterrasse entfernen, PVC-Terrasse einbauen, kostenlose Beratung, inkl. Abfuhr Tel.: 0 63 51 / 1 44 18 07 oder 01 76 / 72 18 83 72

**! Zahle Höchstpreise !**

Kaufe PKW, Geländewagen, LKW, Busse, Transporter, Wohnmobile, Baumaschinen, Traktoren für den Export. Laufleistung und Zustand unwichtig. Sofort Bargeld!

Schröder-Export, Telefon: 0177 / 6269000

**Ihr Spezialist für Grabaufösungen**

Einzelgräber und Doppelgräber  
inkl. Entsorgung!!!

Tel.: 0151 - 22 64 56 90 Fay

**Wir drucken für Sie...**

-  **Geschäftspapiere**
-  **Werbe-Flyer**
-  **Visitenkarten**
-  **Schreibblöcke,**
-  **Durchschreibesätze**
-  **Werbeposter**
-  **Privatdrucke**
-  **Trauerkarten**
-  **Einladungskarten**
-  **Fotoposter**
-  **Textildrucke**
-  **Schilder uvm.**

Ihre Druckerei mit Stil...

**Fröhlich  
Druck und Verlag**

Inhaber: Stefan Fröhlich e.K.

Industriestrasse 4 Tel. 06359 / 961040  
67269 Grünstadt Fax 06359 / 961041  
E-Mail: info@froehlichdruck.de

www.froehlichdruck.de

**Sausenheimer  
Weinkerwe**

Donnerstag bis  
Dienstag  
**12.-17.  
September**

**12.9. DONNERSTAG**

21 Uhr Kerwe-Ausgrabung

**16.9. MONTAG**

15 Uhr Spielenachmittag

**13.9. FREITAG**

16.30 Uhr: Eröffnung der  
Kerwe mit der 70. Weingräfin  
des Leiningerlandes

**17.9. DIENSTAG**

16 Uhr Traditionelles Wiesbaumdrücken  
(Anmeldung ab 15.30 Uhr)  
21 Uhr Beerdigung der Kerwe

**14.9. SAMSTAG**

offene Höfe und Fußballspiele

**15.9. SONNTAG**

14 Uhr großer Kerweumzug



**GRÜNSTADT**

DER GRÜNE MARKTPLATZ DER PFALZ  
www.gruenstadt.de

**Last-Minute-Herbst-Spar-Tage**

**im Schwarzwald**

**240 € pro Person**

im Doppelzimmer  
mit DU, WC, TV und Balkon

**vom 28.09. bis 27.10.2019**

6 x Übernachtung mit Frühstück und  
4 x Halbpension mit Menüwahl

1 x verwöhnen wir Sie mit einem Schwarzwälder  
Spezialitäten Vesper und Kirschwässerle.

**Zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte  
am Tag á € 2,00 €!**

Mit der Gästekarte können Sie kostenlos  
mit dem Bus und der Bahn im  
gesamten Schwarzwald fahren!!!

Haben wir Sie neugierig gemacht?  
Dann fordern Sie unseren Hausprospekt an:

**Gasthof-Pension ALTE POST | Familie Rupp \*\*\***

Hauptstraße 56 | 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Tel.: 07443/8167 | pensionaltepost@t-online.de  
www.alte-post-waldachtal.de



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Bettina Filusch

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06351 3987748**

Mobil: 0170 2337414  
b.filusch@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# »» FORD GEBRAUCHTWAGEN ««



### FORD C-Max Titanium

1,5 Benzin, Schalter  
EZ 11/2018, 12.477 KM  
Magnetic-Grau-Metallic,  
Winter-Paket, usw.



### FORD EcoSport

EZ 05/2018, 140 PS Benzin,  
Schalter, 16.300 km, Ruby-  
Rot-Metallic, Winter-Paket,  
uvm...



Ihr Verkaufsberater  
**Heiko Schwelm**  
Tel. 0 63 59 / 93 78-42

**AUTO PIEROTH**  
... die bessere Wahl

Daimlerstr. 8 · 67269 Grünstadt  
Tel. 06359 9378-30  
www.opel-pieroth-worms.de

ehemaliger Neupreis:

30.005,- €

ehemaliger Neupreis:

27.641,- €

**Unser Preis**

**19.850,- €**

**Unser Preis**

**19.850,- €**

**Sie sparen**

**10.155,- €**

**Sie sparen**

**7.791,- €**

## Progressive Muskelentspannung nach Jacobson

von Krankenkassen anerkannter Präventionskurs

Medium de Vita [www.mediumdevita.de](http://www.mediumdevita.de)

Heilpraktikerin für Psychotherapie Susanne Lusiardi

Hauptstraße 49, 67591 Mölsheim, Telefon: 0 62 43 - 472 92 43 oder 0163 - 740 29 26, [info@mediumdevita.de](mailto:info@mediumdevita.de)

**zusätzliches Kursangebot ab 8.10.2019**

## Sven Schuff

Bankfachwirt (IHK)

**CS FINANZ BROKERSERVICE**

Tel. 0631-205-78360

Unionstraße 1

67657 Kaiserslautern

[www.cs-finanz-brokerservice.de](http://www.cs-finanz-brokerservice.de)

**Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:**

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung



## Gala-Bau Löffel

Am Riedweg 9, 67822 Niederhausen

- Gartengestaltung/-pflege • Obstbaum- und Strauchschnitt
- Wurzelanierung/Wurzelfräsen
- Baumfällungen/Gutachten

Telefon u. Fax 06362-3274 oder 0175-1626190

## Dienstleistungen aller Art und Abriss (Mulcharbeiten)

Deutsches Forst-Service-Zertifikat

- Baumfällungen • Heckenschnitt • Mäh- und Baggerarbeiten (auch in schwierigem Gelände) mit Entsorgung • Abrollcontainer

Telefon 01 73/3 41 45 50 oder 01 57/30 09 53 79 Fa. Afrim Bytyqi

## Taxi Würtz GmbH

Kerzenheim - Eisenberg - Göllheim

Fahrten zur Dialyse, Reha, Chemo, Bestrahlung, Arzt, Krankenhaus auch mit Rollstuhlfahrzeug

**06351 - 935 99 71**

KUNST & TEPPICH  
**MEHRDAD** **Teppich Bio- Handwäsche**  
Reparaturen, Abhol- und Lieferservice  
Hauptstraße 70a • 67705 Trippstadt Alsenzstraße 4 • 67722 Winnweiler  
Tel.: 06306-99 259 77 Tel.: 06302-98 330 20  
Mobil: 0176-322 85 289 Email: [info@kunstundteppichmehrdad.de](mailto:info@kunstundteppichmehrdad.de)  
[www.KunstUndTeppichMehrdad.de](http://www.KunstUndTeppichMehrdad.de)



*Unser Herbstangebot*

**Dachrinnenerneuerung in Zink,**  
20 m ab 1.000,- € inkl. Rinnehalter und MwSt.

**Dachdeckerei Thiel, Meisterbetrieb, Am Tränkwald 9, Rodenbach**  
Telefon 06374/9159835 oder 06131/6093465

# TanzschuleNickel

TANZ - SPORT - VITALITÄT

Unsere Kurse in Kerzenheim



**Kindertanz ab 3 Jahren**  
Freitags, 16:00 - 16:45 Uhr

Mit Spaß an Tanz und Bewegung Phantasie lernen Kinder die ersten coolen Moves zu Kinderliedern



**Dancekids ab 6-10 Jahren**  
Freitags, 17:00 - 17:45 Uhr

Mit Moves zu aktueller Musik aus den Charts, lernen Kinder die ersten Choreographien und Tanzschritte



**Line-Dance**  
Freitags, 18:30 - 19:30 Uhr

Line Dance ist für jeden in jedem Alter etwas und der aktuelle Megatrend



**Pro Agitare für Senioren**  
Freitags, 15:00 - 15:45 Uhr

Bewegung und Tanz im besten Alter. Auch ohne Partner wird man mit unserem Programm fit und beweglich

**Schnuppern Sie am Freitag den 20.09. kostenlos in unsere Kurse rein!**  
**Anmeldung unter 06356-9631302 oder [www.tanzschule-nickel.de](http://www.tanzschule-nickel.de)**

Adresse: Mehrzweckhalle, An der Haardt, 67304 Kerzenheim